

# olivetti



## Ink Jet Fax Fax-Lab 220/270

Manual del usuario

**PUBLICACIÓN REALIZADA POR:**

Olivetti I- Jet S.p.A.  
Località Le Vieux  
11020 ARNAD (Italia)

**Realización editorial:**

Olivetti Tecnost, S.p.A.  
Direzione @ Home/Office  
Via Jervis, 77 - 10015 IVREA (Italia)

*Copyright © 2004, Olivetti*  
*Todos los derechos reservados*

El fabricante se reserva el derecho de aportar cambios al producto descrito en este manual en cualquier momento y sin aviso previo.

Este equipo ha sido homologado de conformidad con la Decisión 98/482/CE del Consejo para la conexión paneuropea de un terminal simple a la red analógica PSTN. Debido a las diferencias entre las redes de los distintos países, la aprobación no garantiza de por sí el funcionamiento correcto en todos los puntos de terminación de red PSTN.

En caso de surgir algún problema, póngase en contacto en primer lugar con el proveedor del equipo.

**SÓLO PARA ESPAÑA**

"AVISO: este equipo ha sido certificado de acuerdo con la Decisión del Consejo 98/482/EC para la conexión paneuropea de un terminal simple a la red telefónica pública conmutada (RTPC). No obstante a la vista de las diferencias que existen entre las RTPC que se ofrecen en diferentes países, la certificación no constituye por sí sola una garantía incondicional de funcionamiento satisfactorio en todos los puntos de terminación de la red de una RTPC. En caso de surgir algún problema, procede ponerse en contacto en primer lugar con el proveedor del equipo."

El fabricante declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto por las Normas 1999/05/CE.

La conformidad está demostrada con la marca  colocada en el producto.

**SÓLO PARA ESPAÑA**

"El fabricante declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE del Parlamento Europeo y del Consejo del 9 de Marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, del 20 de noviembre."

**Declaración de compatibilidad de red**

Se declara que el producto ha sido diseñado para funcionar en todas las redes de los países de la Comunidad Europea así como de Suiza y Noruega.

La plena compatibilidad con las redes de cada país, puede depender de específicos parámetros software nacionales, oportunamente configurables en el producto. En caso de problemas de conexión con redes no EC PSTN, ponerse en contacto con el centro de soporte técnico del propio país.

**SÓLO PARA ESPAÑA**

"Este aparato funciona correctamente con la interface de la Red Telefónica Digital de Servicios Integrados (RDSI) de Telefónica de España S.A."

---

Se ruega prestar mucha atención a las siguientes acciones que pueden comprometer la conformidad arriba certificada y obviamente las características del producto:

- alimentación eléctrica errónea;
  - instalación o uso erróneos, impropios o no conformes con las advertencias detalladas en el manual de utilización entregado con el producto;
  - sustitución de componentes o accesorios originales por otros no aprobados por el fabricante, o bien efectuada por parte de personal no autorizado.
- 

---

**ATENCIÓN: ESTE EQUIPO DEBE ESTAR CONECTADO A UNA TOMA DE TIERRA.**

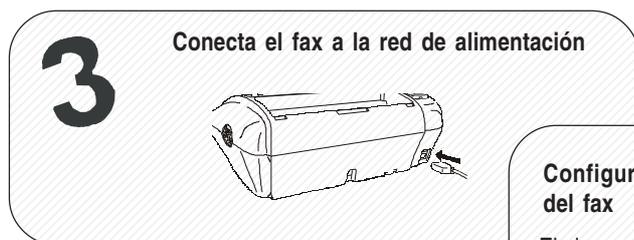
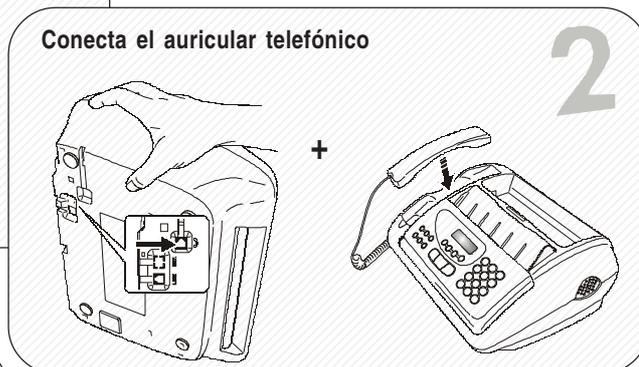
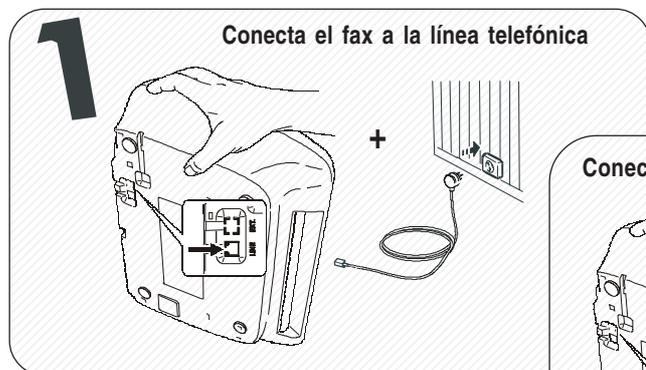
---

La toma de pared debe ser accesible y estar cerca. Para desconectar la máquina de la alimentación eléctrica, hay que sacar el enchufe del cable de alimentación.

A continuación te brindamos una descripción simplificada de las operaciones de instalación, transmisión, recepción y copia. Para obtener instrucciones más detalladas, consulta el capítulo específico.

## INSTALACIÓN

Para mayor información, consultar el capítulo "Operaciones indispensables para el uso correcto del fax".



**4**

**Configura los parámetros correspondientes a la nacionalización del fax**

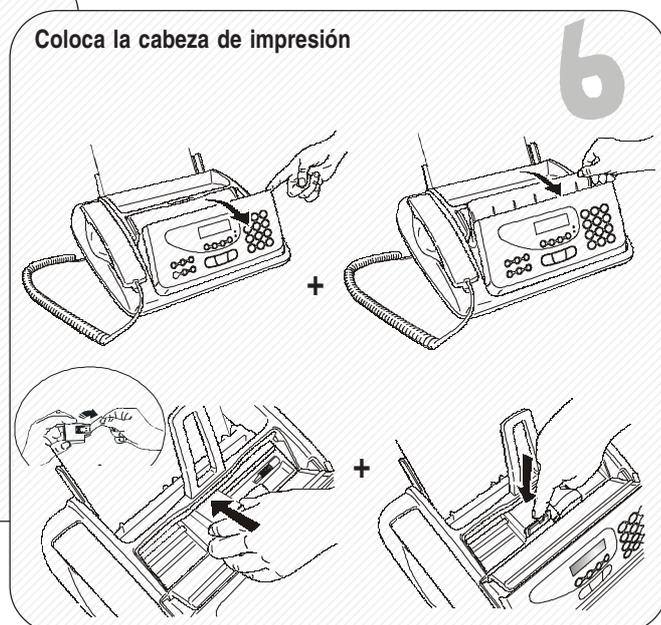
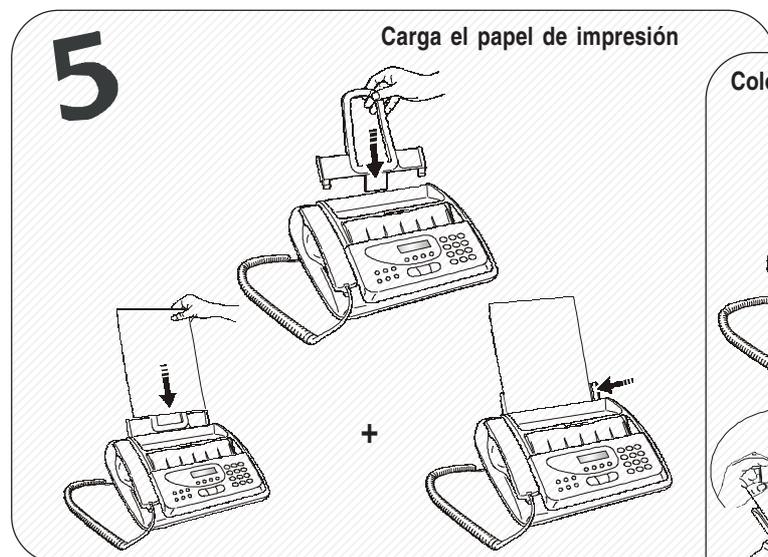
El visor muestra el idioma en el que se visualizarán los mensajes.  
Si el idioma visualizado no es el que deseas, pulsa ◀/▶ para modificarlo.

Para confirmar la configuración. En el visor aparece "ESCOGER PAÍS".

Para confirmar la configuración. El visor muestra un país de destino.

Si el país visualizado no es el que deseas, pulsa ◀/▶ para modificarlo.

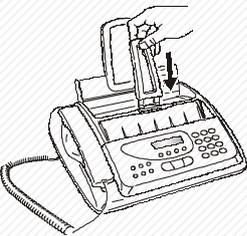
Para confirmar la configuración. Para completar el procedimiento.



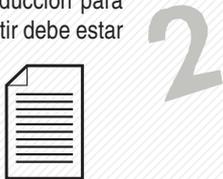
## TRANSMISIÓN

Para mayor información, consulta "Transmisión", capítulo "Operaciones básicas de transmisión y recepción".

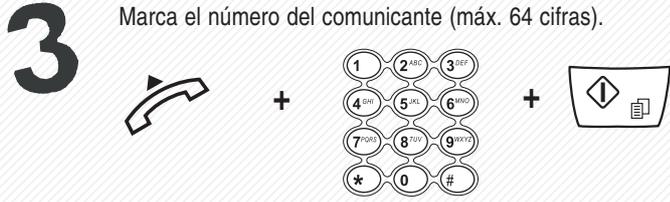
**1** Prepara el soporte para los originales



Coloca el original en el plano de introducción para originales. La cara que se debe transmitir debe estar vuelta hacia arriba.



**3** Marca el número del comunicante (máx. 64 cifras).



## RECEPCIÓN

Para mayor información consulta "Recepción", capítulo "Operaciones básicas de transmisión y recepción".

**1** Pulsa el botón **F** hasta que en el visor aparezca "MODO DE RECEPC.". Pulsa el botón  para confirmar la configuración. En el visor aparece "AUTOMÁTICA". Pulsa las teclas / hasta que en el visor aparezca "MANUAL", y luego pulsa nuevamente la tecla  para aceptar la configuración.

Quando suena el teléfono, alza el  para tomar la línea.

**3** Apenas sientes el tono de línea, pulsa .

## COPIA

Para mayor información, consulta el capítulo "Uso como copiadora".

**1** Coloca el original en el plano de introducción de originales. La cara a copiar debe estar vuelta hacia arriba.



y luego pulsa .

Pulsa  para hacer una sola copia o escribe la cantidad de copias que deseas (máx 9) y luego pulsa . Para cambiar los valores de contraste, resolución y reducción que aparecen en el visor, consulta el capítulo "Uso como copiadora".

<b>INTRODUCCIÓN</b>	<b>1</b>	<b>EL CONTESTADOR AUTOMÁTICO</b>	<b>24</b>
CÓMO CONSULTAR EL MANUAL .....	1	LA CONSOLA PARA EL CONTESTADOR .....	24
NOTAS SOBRE EL RECICLAJE AMBIENTAL .....	1	MODIFICACIÓN O CANCELACIÓN DEL CÓDIGO DE ACCESO AL CONTESTADOR AUTOMÁTICO .....	24
PRECAUCIONES DE USO .....	1	RESPUESTAS Y MEMORÁNDUM .....	25
PRECAUCIONES PARA LA INSTALACIÓN .....	1	PROGRAMACIÓN DE LA DURACIÓN DE LOS MEMORÁNDUM (MEMO) Y DE LOS MENSAJES EN ENTRADA .....	26
CONTENIDO DEL EMBALAJE .....	1	ESCUCHAR LOS MENSAJES EN ENTRADA Y LOS MEMORÁNDUM .....	26
<b>OPERACIONES INDISPENSABLES PARA EL USO CORRECTO DEL FAX</b>	<b>2</b>	BORRAR LOS MENSAJES Y LOS MEMORÁNDUM YA ESCUCHADOS .....	27
CONEXIÓN A LA LÍNEA TELEFÓNICA .....	2	TRANSFERENCIA DE LOS MENSAJES Y LOS MEMORÁNDUM A UN TELÉFONO A DISTANCIA .....	27
CONEXIÓN DEL RECEPTOR TELEFÓNICO .....	4	CONTROL A DISTANCIA DEL CONTESTADOR AUTOMÁTICO .....	28
CONEXIÓN A LA RED DE ALIMENTACIÓN .....	4	FUNCIONES ESPECIALES DEL CONTESTADOR AUTOMÁTICO .....	28
SELECCIÓN DE ALGUNOS PARÁMETROS (INDISPENSABLES PARA EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO DEL FAX) .....	4	IMPRESIÓN DE LOS PARÁMETROS DE CONFIGURACIÓN DEL CONTESTADOR .....	29
CONFIGURACIÓN DEL IDIOMA Y DEL PAÍS DE DESTINO .....	4	<b>OPERACIONES MÁS COMPLEJAS</b>	<b>30</b>
CONFIGURACIÓN DE LA FECHA Y LA HORA .....	5	OTRAS PREDISPOSICIONES ÚTILES PARA LA RECEPCIÓN ..	30
CARGA DEL PAPEL .....	5	OTRAS PREDISPOSICIONES ÚTILES PARA LA TRANSMISIÓN .....	33
COLOCACIÓN DE LA CABEZA DE IMPRESIÓN .....	6	TRANSMISIÓN/RECEPCIÓN DE UN ORIGINAL CON EL MÉTODO DE SONDEO .....	35
MODIFICACIÓN DE LA FECHA Y LA HORA .....	7	<b>PROBLEMAS Y SOLUCIONES</b>	<b>36</b>
FALTAN SÓLO TU NOMBRE Y TU NÚMERO DE FAX .....	7	QUÉ SUCEDE SI FALTA LA CORRIENTE .....	36
CONFIGURACIÓN DEL FAX SEGÚN LAS CARACTERÍSTICAS DE LA LÍNEA .....	8	QUÉ SUCEDE SI EL PAPEL O LA TINTA SE HAN AGOTADO ....	36
<b>COMPONENTES</b>	<b>9</b>	TRANSMISIÓN CON RESULTADO NEGATIVO .....	36
<b>CONSOLA</b>	<b>10</b>	PEQUEÑOS INCONVENIENTES .....	36
<b>OPERACIONES BÁSICAS DE TRANSMISIÓN Y RECEPCIÓN</b>	<b>12</b>	CÓDIGOS DE ERROR .....	37
TRANSMISIÓN .....	12	INDICACIONES Y MENSAJES .....	38
RECEPCIÓN .....	16	<b>OPERACIONES DE MANTENIMIENTO</b>	<b>40</b>
PROGRAMACIÓN DEL MARCADO RÁPIDO Y ABREVIADO .....	16	SUSTITUCIÓN DE LA CABEZA DE IMPRESIÓN .....	40
IMPRESIÓN DE INFORMES Y LISTAS .....	18	RESTABLECIMIENTO DE LA CABEZA DE IMPRESIÓN Y CONTROL DE LOS INYECTORES .....	40
<b>LLAMAR POR TELÉFONO</b>	<b>21</b>	LIMPIEZA DE LOS CONTACTOS ELÉCTRICOS DE LA CABEZA DE IMPRESIÓN .....	41
LLAMAR POR TELÉFONO CON MARCADO RÁPIDO .....	21	LIMPIEZA DEL LECTOR ÓPTICO .....	41
LLAMAR POR TELÉFONO CON MARCADO ABREVIADO .....	21	LIMPIEZA DE LA CARROCERÍA .....	41
LLAMAR POR TELÉFONO MEDIANTE BÚSQUEDA EN LA AGENDA TELEFÓNICA .....	21	EXTRACCIÓN DE ORIGINALES ATASCADOS .....	42
LLAMAR OTRA VEZ UNO DE LOS 20 ÚLTIMOS NÚMEROS EN ENTRADA O UNO DE LOS 10 ÚLTIMOS NÚMEROS LLAMADOS .....	22	EXTRACCIÓN DE HOJAS DE PAPEL ATASCADAS .....	42
<b>USO COMO COPIADORA</b>	<b>23</b>	<b>DATOS TÉCNICOS</b>	<b>43</b>
TIPOS DE ORIGINALES QUE PUEDES COPIAR .....	23		
COPIADO .....	23		



## CÓMO CONSULTAR EL MANUAL

Este manual describe **dos modelos** de fax: el modelo **base** y el modelo **con contestador automático integrado**. Por lo tanto, cada vez que durante la explicación haya que diferenciar los dos modelos, aparecerá la indicación: "**Modelo con contestador automático integrado**" o "**Modelo base**".

## NOTAS SOBRE EL RECICLAJE AMBIENTAL

El paquete de cartón, el plástico contenido en el embalaje y las piezas que forman el fax se pueden reciclar de acuerdo con las normas vigentes en su país en materia de reciclaje.

## PRECAUCIONES DE USO

- No trates nunca de reparar el fax si no lo sabes hacer: cuando se saca la carrocería se corre el peligro de descargas eléctricas o de otros daños. Por lo tanto, es mejor dirigirse exclusivamente a personal técnico cualificado.
- Si no utilizas el fax por un periodo de tiempo prolongado, te recomiendo desconectarlo de la toma de corriente: evitarás que disturbios accidentales o saltos de tensión lo puedan dañar.
- **En caso de temporales, se recomienda desconectar el equipo de la toma de corriente y también de la línea telefónica, para evitar que se arruine.**
- En caso de caída de tensión o de ausencia de alimentación, no puedes llamar ni recibir llamadas telefónicas porque el teclado numérico está desactivado.

Si no hay otra alternativa que el fax para realizar una llamada en estas condiciones, debes usar un teléfono de emergencia, del tipo homologado por el gestor de la red, que puedes conectar directamente al fax.

## PRECAUCIONES PARA LA INSTALACIÓN

- Colócalo sobre una superficie horizontal y estable, sin vibraciones, para evitar caídas que podrían provocar daños, ya sea a las personas que al producto mismo.
- Consérvalo alejado de fuentes de agua o vapor, de fuentes de calor excesivo y de lugares polvorientos. No lo expongas a la luz directa del sol.
- Consérvalo lo suficientemente lejos de otros dispositivos eléctricos o electrónicos que podrían generar interferencias, como radios, televisores, etc.
- Por último, evita dejar alrededor del mismo libros, documentos u otros objetos que reduzcan el espacio necesario para la ventilación normal. Las condiciones ambientales ideales para su colocación son de 5°C a 35°C con una humedad del 15% al 85%.
- Deja espacio suficiente adelante de la ranura de salida de los originales transmitidos y copiados, para que no se caigan al piso.

## CONTENIDO DEL EMBALAJE

Además del fax y de este manual, el embalaje contiene:

- El cable de conexión a la línea telefónica
- El cable de alimentación eléctrica
- El enchufe telefónico (si está previsto)
- El paquete con una cabeza de impresión monocromática en el equipo base
- El receptor telefónico
- Lista de los Centros de Asistencia al Cliente

# OPERACIONES INDISPENSABLES PARA EL USO CORRECTO DEL FAX

## CONEXIÓN A LA LÍNEA TELEFÓNICA

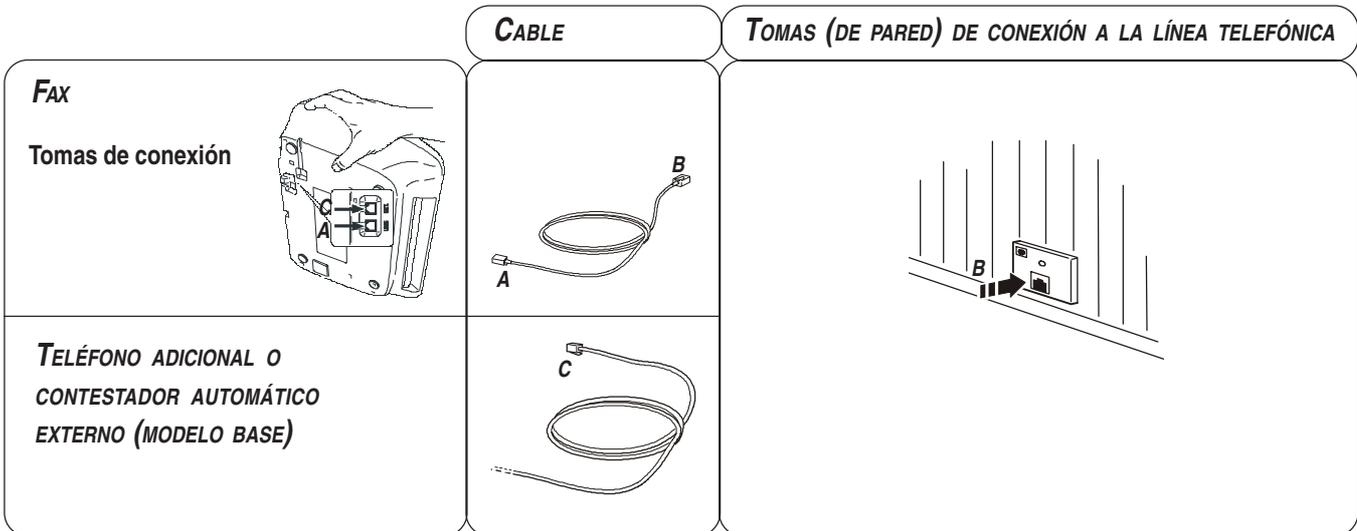
Como la **conexión** a la línea telefónica del fax, del contestador automático externo (**modelo base**), del teléfono adicional o de otros aparatos **está subordinada a normas nacionales** que varían de un país a otro, **los esquemas que siguen ejemplifican algunas conexiones**. No obstante, si en tu país la conexión a la línea telefónica fuera distinta de las que se especifican en los esquemas, consulta las normas vigentes en el país de instalación del fax.

El fax **está predispuesto** para ser conectado a la **línea telefónica pública**. Si deseas conectarlo a una **línea privada** y quieres también utilizarlo en la línea pública, lee más adelante "**Configuración del fax según las características de la línea**".

## CONEXIÓN DEL FAX

1. Coloca el fax sobre el lado derecho e introduce el conector del cable de conexión a la línea telefónica en la toma "**LINE**" situada en la parte inferior del fax (ver los esquemas "**caso 1**", "**caso 2**" o "**caso 3**").
2. Coloca el conector o el enchufe (si está previsto) situados en el otro extremo del cable en la toma (de pared) de conexión a la línea telefónica (ver los esquemas "**caso 1**", "**caso 2**" o "**caso 3**").

## CONEXIÓN CASO 1



## CONEXIÓN DEL CONTESTADOR AUTOMÁTICO EXTERNO (MODELO BASE) Y DEL TELÉFONO ADICIONAL

### (Conexión caso 1)

1. Coloca el fax sobre el lado derecho y quita eventualmente la pequeña cubierta que cubre la toma de conexión a la línea telefónica "**EXT**" del fax, y luego introduce el conector del contestador automático externo (**modelo base**) o del teléfono adicional en dicha toma (ver el esquema correspondiente).

Si no puedes conectar el contestador automático externo (**modelo base**) o el teléfono adicional directamente en la toma "**EXT**", utiliza el adaptador correspondiente (que cambia de un país a otro).

### (Conexión caso 2)

1. Coloca el conector o el enchufe (que cambia de un país a otro) del aparato adicional en el enchufe-toma (ver el esquema correspondiente).

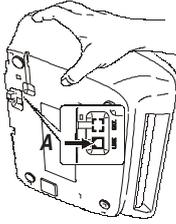
### (Conexión caso 3)

1. Coloca el enchufe del aparato adicional en la toma (de pared) de conexión a la línea telefónica (ver el esquema correspondiente).

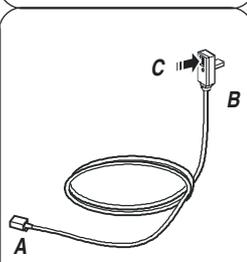
Si lo deseas, mediante el adaptador correspondiente (como para la conexión del caso 1), puedes conectar otro aparato en la toma de conexión a la línea telefónica "**EXT**" del fax.

**CONEXIÓN CASO 2**

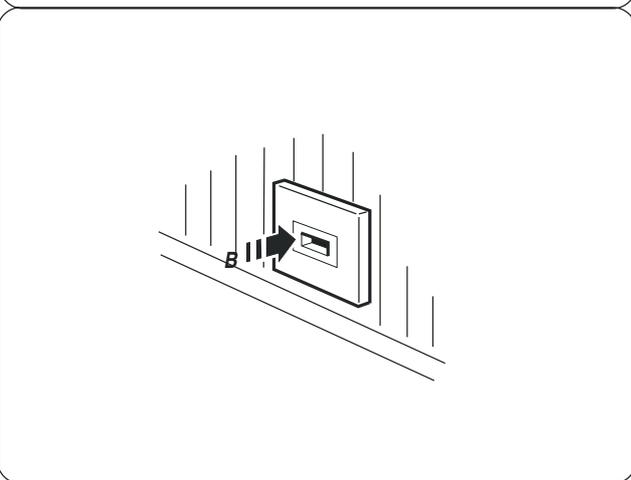
**FAX**  
Tomas de conexión



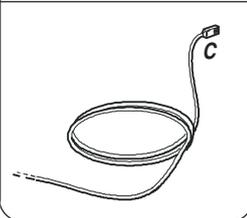
**CABLE**



**TOMAS (DE PARED) DE CONEXIÓN A LA LÍNEA TELEFÓNICA**

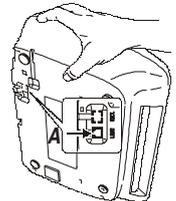


**TELÉFONO ADICIONAL O  
CONTESTADOR AUTOMÁTICO  
EXTERNO (MODELO BASE)**

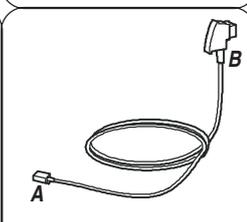


**CONEXIÓN CASO 3 (ALEMANIA)**

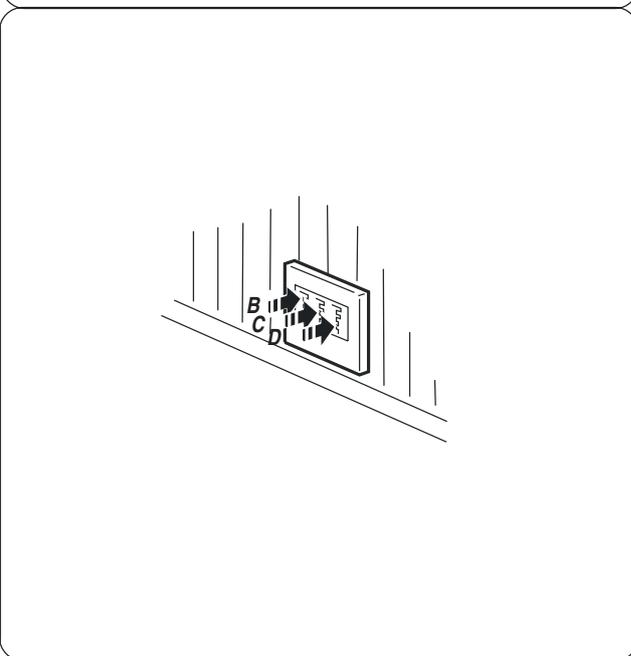
**FAX**  
Tomas de conexión



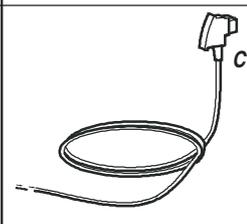
**CABLE**



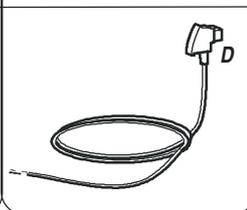
**TOMAS (DE PARED) DE CONEXIÓN A LA LÍNEA TELEFÓNICA**



**TELÉFONO ADICIONAL O  
CONTESTADOR AUTOMÁTICO  
EXTERNO (MODELO BASE)**

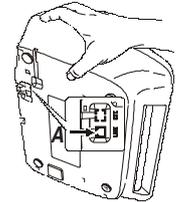


**OTROS APARATOS**

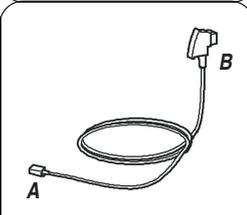


**CONEXIÓN CASO 3 (AUSTRIA)**

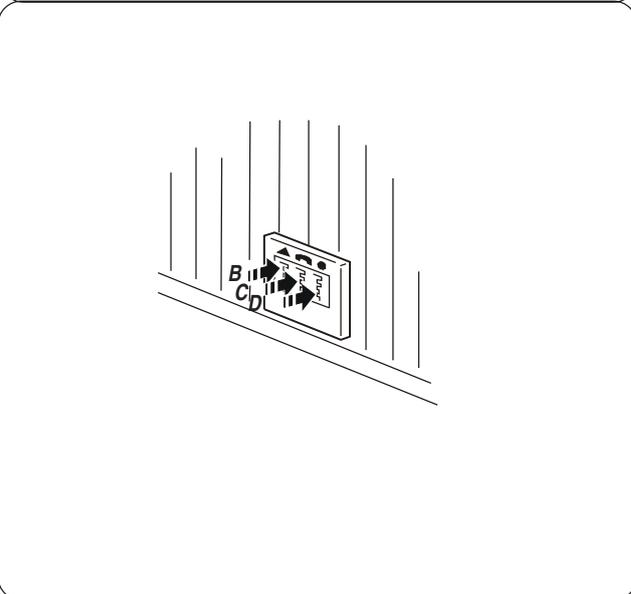
**FAX**  
Tomas de conexión



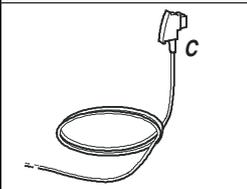
**CABLE**



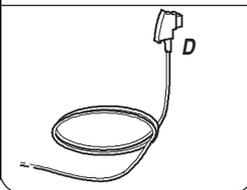
**TOMAS (DE PARED) DE CONEXIÓN A LA LÍNEA TELEFÓNICA**



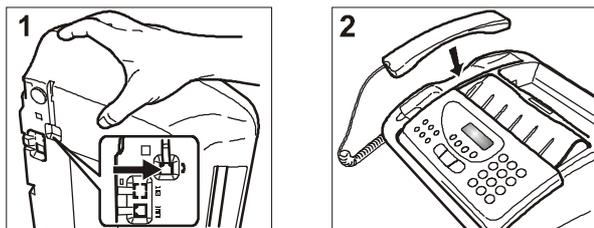
**TELÉFONO ADICIONAL O  
CONTESTADOR AUTOMÁTICO  
EXTERNO (MODELO BASE)**



**OTROS APARATOS**

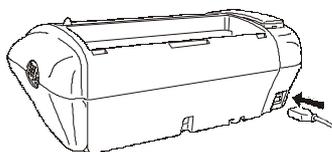


## CONEXIÓN DEL RECEPTOR TELEFÓNICO



1. Coloca el fax sobre el lado derecho, introduce el conector del cable del receptor en la toma indicada con el símbolo  del fax y fija el cable en la acanaladura correspondiente.
2. Coloca nuevamente el fax en su posición normal y pon el receptor en su alojamiento.

## CONEXIÓN A LA RED DE ALIMENTACIÓN



1. Coloca el enchufe que se encuentra en un extremo del cable de alimentación eléctrica en la toma de la parte trasera del fax.
2. Luego coloca el enchufe que se encuentra en el otro extremo del cable en la toma de pared de la red de alimentación eléctrica.

### NOTA

El fax quedará **permanentemente conectado**, listo para recibir y para transmitir documentos **las 24 horas** del día. Si quieres **apagarlo**, debes **desconectar el enchufe** del cable de alimentación de la toma de pared, ya que el fax no tiene interruptor de encendido.

## SELECCIÓN DE ALGUNOS PARÁMETROS (INDISPENSABLES PARA EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO DEL FAX)

Una vez conectado a la red de alimentación, el fax realiza automáticamente un breve test para controlar el funcionamiento de sus componentes, y en el visor aparece el idioma en el que se mostrarán los mensajes.

**A este punto, para colocar el fax en condiciones de funcionar correctamente, debes configurar el idioma y el país de destino.**

## CONFIGURACIÓN DEL IDIOMA Y DEL PAÍS DE DESTINO

En el visor aparece el idioma en el cual se mostrarán los mensajes. Por ejemplo:

*ENGLISH*

-   Para seleccionar el idioma deseado. Por ejemplo:

*ESPAÑOL*



Para confirmar la configuración. En el visor aparece:

*ESCOGER PAÍS*



Para confirmar la configuración. En el visor aparece el país de destino. Por ejemplo:

*U.K.*



Para seleccionar el país deseado. Por ejemplo:

*ESPAÑA*

Si tu país no se encuentra en la lista que presenta el visor, consulta la tabla que sigue:

PAÍS	PAÍS A SELECCIONAR
Alemania	DEUTSCHLAND
Argentina	AMERICA LATINA
Australia	NZL/AUSTRALIA
Austria	ÖSTERREICH
Bélgica	BELGIUM
Brasil	BRASIL
Chile	AMERICA LATINA
China	CHINA
Colombia	AMERICA LATINA
Dinamarca	DANMARK
España	ESPAÑA
Finlandia	FINLAND
Francia	FRANCE
Grecia	GREECE
Holanda	HOLLAND
Hong Kong	SINGAPORE
India	INDIA
Israel	ISRAEL
Italia	ITALIA
Luxemburgo	BELGIUM
Méjico	AMERICA LATINA
Noruega	NORGE
Nueva Zelandia	NZL/AUSTRALIA
Perú	AMERICA LATINA
Portugal	PORTUGAL
Resto del mundo	INTERNATIONAL
Singapur	SINGAPORE
Sudáfrica	S. AFRICA
Suecia	SVERIGE
Suiza	SCHWEIZ
Taiwan	TAIWAN
UK	U.K.
Uruguay	AMERICA LATINA
Venezuela	AMERICA LATINA



Para confirmar la configuración.



Para completar el procedimiento.

### NOTA

Si luego quieres cambiar estas configuraciones, pulsa  +  y repite el procedimiento desde el principio, recordando que debes aceptar siempre, con la tecla , las configuraciones que efectuaste.

Una vez configurados el idioma y el país de destino, en el visor aparecen los siguientes mensajes:

*AUTOMATICA*

o, para los **modelos con contestador automático integrado**, aparece el número total de mensajes recibidos, en este caso "00".

*AUTOMATICA 00*

y alternándose en el renglón inferior:

*FECHA Y HORA*

*COMPROB. CABEZAL*

## CONFIGURACIÓN DE LA FECHA Y LA HORA

La **primera vez** que **conectas** el fax a la **red de alimentación** o cada vez que se produce una **caída de corriente**, debes configurar la fecha y la hora como se describe a continuación.

Una vez configuradas la fecha y la hora, siempre se pueden modificar: consulta más adelante "**Modificación de la fecha y la hora**".

 En el visor aparece:

*FECHA Y HORA*

 En el visor aparece:

*FECHA: DD/MM/AA*

 Si quieres seleccionar un formato distinto del que se visualiza.

 En el visor aparece:

*FORMATO HORA: 24 H*

 Si quieres seleccionar otro formato para la hora (12 horas).

 En el visor aparece:

*DD/MM/AA HH:MM*

*25-03-03 11:23*

  Escribe nueva la fecha y la nueva hora (por ej. 26-03-03; 12:00). Cada vez que introduces una cifra, el cursor se desplaza hacia la siguiente.

*DD/MM/AA HH:MM*

*26-03-03 12:00*

 Si quieres variar sólo algunas cifras, mueve el cursor sobre las mismas usando los botones   y escribe en superposición las cifras exactas.

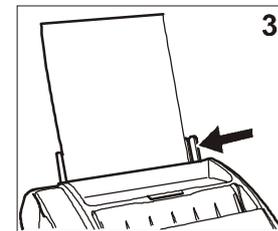
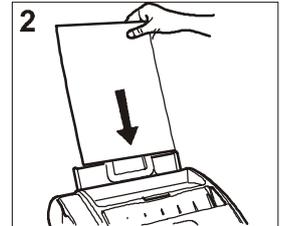
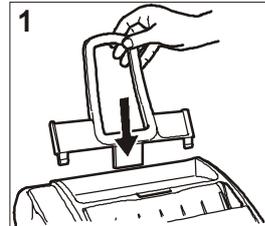
 Para confirmar la configuración. El procedimiento de variación de la fecha ya se ha completado. La nueva fecha y la nueva hora se actualizan automáticamente y se imprimen en cada una de las páginas transmitidas.

 Para colocar nuevamente el fax en el estado de espera inicial. El **estado de espera** indica las **condiciones de inactividad** en las que se encuentra el fax y es el estado a partir del cual es posible realizar las **programaciones**.

## NOTA

Si has elegido el formato de la hora en 12 horas, en el visor aparece la letra "p" (post meridiano) o la letra "a" (ante meridiano). Para pasar de una letra a la otra, coloca el cursor, usando los botones  , debajo de la letra que debes modificar, y pulsa el botón . Si crees que has cometido un error o quieres interrumpir la operación en curso, pulsa el botón .

## CARGA DEL PAPEL



1. Coloca el soporte para el papel de impresión (ASF) en las muescas correspondientes, empujándolo hasta que se enganche.
2. Toma las hojas por el borde superior, colócalas dejándolas "caer" en el ASF sin doblarlas y sin forzarlas.
3. Empuja las hojas contra el borde izquierdo del soporte para el papel de impresión (ASF) mediante la palanca de regulación.

## NOTA

Si agregas hojas en el ASF, ten la precaución de colocar las nuevas **debajo** y no encima de las que quedaban.

## NOTA

Gracias a la **memoria** de la que está dotado, el fax puede **recibir** hasta un máximo de **19 páginas**, incluso si **no lo cargas de papel**.

## PARA COMPROBAR EL TAMAÑO DE IMPRESIÓN PREDISPUESTO EN EL FAX

Después de haber regulado manualmente el alojamiento de alimentación de papel (ASF), para **garantizar el correcto funcionamiento del fax** también debes comprobar que el **tamaño de impresión** configurado en el fax **coincida** con el **tamaño de papel** que estás por utilizar.

 Hasta que en el visor aparezca:  
*CONFIGURAC. FAX*

 En el visor aparece:

*FECHA Y HORA*

 Hasta que en el visor aparezca:

*PARAMETR.IMPRES.*



En el visor aparece:

*FORMATO: A4*



Hasta que aparezca el tamaño de papel deseado.



Para confirmar la configuración.



En el visor aparece:

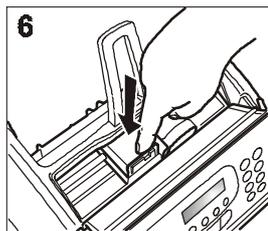
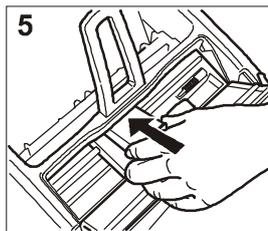
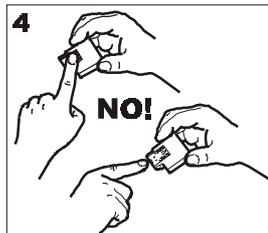
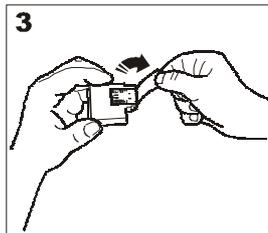
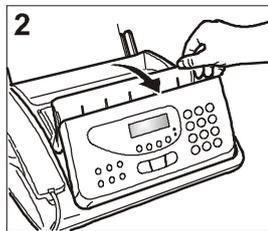
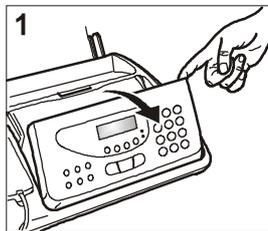
*AUTOMATICA*

*COMPROB. CABEZAL*

## COLOCACIÓN DE LA CABEZA DE IMPRESIÓN

La cabeza del **equipo base** te permite la **impresión de hasta 80 páginas\***. En cambio, las cabezas de repuesto, de mayor capacidad permiten la **impresión de hasta 450 páginas\***.

\* Tomando como base el Test Chart ITU-TS n.1 (cobertura de color negro del 3,8%).



1. Gira la consola operativa, hasta sentir el chasquido que confirma que se ha abierto correctamente, como lo indica la flecha.
2. Alza la tapa del alojamiento de la cabeza usando la palanca correspondiente, como se indica en la figura.
3. Extrae la cabeza de su paquete y, sujetándola por los dos lados, quita la película que protege los inyectores.
4. Evita tocar los inyectores y los contactos eléctricos.
5. Introduce la cabeza en su alojamiento con los contactos eléctricos hacia abajo.
6. Empuja la cabeza hasta sentir el clic que confirma que se ha introducido correctamente y cierra la tapa del alojamiento de la cabeza y la consola operativa.

### NOTA

Después de haber agotado la cabeza del equipo base, recuerda que debes utilizar, **sólo cabezas no recargables** (monobloque).

### NOTA

Si después de haber colocado la cabeza aparece nuevamente el mensaje "COMPROB. CABEZAL", trata de extraer y de colocar nuevamente la cabeza, ejerciendo esta vez una mayor presión. Si el mensaje no desaparece, extrae la cabeza y limpia los contactos eléctricos de la misma y también los del carro de la cabeza, ver "**Limpieza de los contactos eléctricos de la cabeza de impresión**", capítulo "**Operaciones de mantenimiento**".

### NOTA

Para sustituir la cabeza de impresión consulta el capítulo "**Operaciones de mantenimiento**".

## PROCEDIMIENTO AUTOMÁTICO DE RESTABLECIMIENTO Y CONTROL DE LOS INYECTORES DE LA CABEZA DE IMPRESIÓN

Cuando se ha colocado la cabeza, el fax inicia el **procedimiento de restablecimiento y control de los inyectores**, que termina con:

- la **impresión**, en la hoja cargada automáticamente, de una muestra de diagnóstico que contiene:
  - una **escala numerada**, para el control del chorro de tinta y de los circuitos eléctricos de los inyectores de la cabeza de impresión.
  - un conjunto de **gráfica y de texto**, para evaluar la calidad de impresión.
- la presencia en el visor del mensaje: "COMPROB. IMPRES.", "1=SALIR 0=REPET."

Examina la muestra de impresión de la siguiente manera:

- Controla que la escala numerada **no presente interrupciones** y que las zonas negras **no contengan líneas blancas horizontales**: en estas condiciones, que confirman la correcta colocación y el perfecto funcionamiento de la cabeza, define el valor **1**. Al final, el fax vuelve automáticamente al estado de espera inicial:

*AUTOMATICA 00*

*26-03-03 11:23*

- En cambio, si hay **interrupciones o líneas blancas**, configura **0** para repetir, sobre todo, la limpieza de los inyectores:
  - si el examen de la nueva muestra de impresión sigue siendo poco satisfactorio, repite otra vez el procedimiento;
  - en cambio, si el examen de la muestra es satisfactorio, pulsa la tecla  para salir del procedimiento y colocar el fax en el estado de espera inicial.

## IMPORTANTE

Cuando la tinta en la cabeza está por agotarse, en el visor aparece:

*TINTA AGOTADA*

Al mismo tiempo el fax imprime automáticamente una hoja para avisarte que la tinta está por agotarse y que, en poco tiempo, deberás reemplazar la cabeza.

En cambio, cuando la tinta se ha agotado, en el visor aparece:

*FIN DE LA TINTA*

Para sustituir la cabeza de impresión consulta el capítulo "Operaciones de mantenimiento".

Para comprar nuevas cabezas de impresión, ver los códigos que se encuentran en el final del manual.

## MODIFICACIÓN DE LA FECHA Y LA HORA

Si la fecha y la hora que aparecen en el visor no son exactas, puedes modificarlas en cualquier momento.

 Hasta que en el visor aparezca:

*CONFIGURAC.FAX*



Para confirmar la configuración. En el visor aparece:

*FECHA Y HORA*

A partir de este punto continúa el procedimiento como se describe en "Configuración de la fecha y la hora".

## FALTAN SÓLO TU NOMBRE Y TU NÚMERO DE FAX

Una vez configurados, el nombre (**máx. 16 caracteres**) y el número (**máx. 20 cifras**) permanecerán invariables hasta que se cambien nuevamente, y aparecerán en cada página recibida por el fax del destinatario.

 Hasta que en el visor aparezca:

*INSTALACION*



En el visor aparece:

*CONFIG.LINER TEL*

 Hasta que en el visor aparezca:

*NOMBRE REMITENTE*



En el visor aparece:

*NOMBRE REMITENTE*

  Para seleccionar cíclicamente los caracteres de cada botón.

  Para dejar un espacio vacío.

  Para introducir en tu nombre una serie de símbolos especiales, por ej. &.

  Si hay caracteres equivocados: coloca el cursor en el carácter errado usando las teclas  y escribe en superposición el carácter exacto.

  Para anular completamente el nombre.

Por ejemplo, para escribir el nombre "LARA":

 5

Hasta seleccionar la letra "L".

 2

Hasta seleccionar la letra "A".

 7

Hasta seleccionar la letra "R".

 2

Hasta seleccionar la letra "A".



Para confirmar el nombre. En el visor aparece:

*NUMERO REMITENTE*

Ahora escribe el número de fax como se indica a continuación:

## CONFIGURACIÓN DEL NÚMERO DE FAX



En el visor aparece:

*NUMERO REMITENTE*

 0

Introduce tu número de fax.

Para dejar un espacio vacío.

Si has cometido un error, actúa de la misma manera que con la configuración de tu nombre.

Si para escribir el número deseas introducir el prefijo internacional, en lugar de los ceros pulsa la tecla \*; en el visor aparece el signo +.



Para confirmar el número de fax.



Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

## POSICIÓN DEL NOMBRE Y DEL NÚMERO DE FAX

Las informaciones presentes en el encabezamiento del original que se transmite (nombre, número de fax, fecha y hora y número de páginas) pueden ser recibidas por el fax del destinatario fuera del área del texto y, por lo tanto, apenas debajo del borde superior de la hoja, o dentro del área del texto, levemente más abajo que en el caso anterior.

Tu fax está predispuesto para enviar estas informaciones en la zona interior del texto.

### Cambio de la posición:

 F

Hasta que en el visor aparezca:

*CONFIGURAC. FAX*



En el visor aparece:

*FECHA Y HORA*

 F

En el visor aparece:

*PARAMET.GENERAL.*



Hasta que en el visor aparezca:

*CABEC.:INT.TEXTO*



Para seleccionar el parámetro alternativo.

*CABEC.:EXT.TEXTO*



Para confirmar la configuración.



Para colocar el fax nuevamente en el estado de espera inicial.

## CONFIGURACIÓN DEL FAX SEGÚN LAS CARACTERÍSTICAS DE LA LÍNEA

### CONEXIÓN DEL FAX A UNA LÍNEA PÚBLICA

El fax ya está predispuesto para ser conectado a una línea pública. De todas maneras, es siempre una buena costumbre controlar que:

- El parámetro "**LIN.PUBL. (PSTN)**" esté seleccionado.
- La elección del tipo de marcado (**a tonos = multifrecuencia** o **a impulsos = decádico**) corresponda a la central telefónica pública que gestiona la línea a la que has conectado el fax. En caso de dudas sobre el tipo de marcado, pídele información al gestor de la red telefónica pública.

 Hasta que en el visor aparezca:

*INSTALACION*



En el visor aparece:

*CONFIG.LINEA TEL*



En el visor aparece:

*LIN.PUBL. (PSTN)*



Si el fax estuviera predispuesto para la conexión a la "Línea privada", pulsa los botones ◀▶ para seleccionar la conexión a la línea "pública".



Para confirmar tu elección. En el visor aparece:

*MARC.PSTN: TONOS*



Para visualizar el otro tipo de marcado:

*MARC.PSTN:DECAD.*



Para confirmar tu elección.



Para colocar el fax nuevamente en el estado de espera inicial.

### CONEXIÓN DEL FAX A UNA LÍNEA PRIVADA (PBX)

Para conectar el fax a una línea privada y para poder utilizarlo también en una línea pública, debes:

- Seleccionar el parámetro "**LIN.PRIVADA(PBX)**".
- Adecuar el tipo de marcado (**a tonos = multifrecuencia** o **a impulsos = decádico**) al utilizado por la central telefónica privada (centralita) que gestiona la línea a la que has conectado el fax. En caso de dudas sobre el tipo de marcado, pídele información al gestor de la red telefónica privada.
- Configurar el modo de salida (**prefijo** o **flash**) para acceder de la central telefónica privada (centralita) a la central telefónica pública.
- Adecuar el tipo de marcado (**multifrecuencia** o **decádico**) al utilizado por la central telefónica pública.

 Hasta que en el visor aparezca:

*INSTALACION*



En el visor aparece:

*CONFIG.LINEA TEL*



En el visor aparece:

*LIN.PUBL. (PSTN)*



Para visualizar la otra opción disponible:

*LIN.PRIVADA(PBX)*



En el visor aparece:

*MARC. PBX: TONOS*



Para visualizar el otro tipo de marcado:

*MARC.PBX: DECAD.*



Para confirmar tu elección.

*LINEA EXT. PREF.*



Para visualizar la otra opción disponible, "LINEA EXT.:FLASH", o pasa directamente al punto siguiente, si deseas confirmar el modo de salida "LINEA EXT. PREF".

Si has confirmado, pulsando el botón , el modo de salida "LINEA EXT. PREF.", el fax te pide que escribas el número correspondiente al prefijo (máx. 3 cifras).



En el visor aparece:

*MARC.PSTN: TONOS*



Para visualizar el otro tipo de marcado:

*MARC.PSTN:DECAD.*



Para confirmar la configuración.



Para colocar el fax nuevamente en el estado de espera inicial.

### NOTA

Cuando hayas confirmado el modo que usará el fax para acceder a la línea pública, luego será suficiente pulsar el botón  (antes de marcar el número de fax o de teléfono del comunicante) para acceder a ella. En el visor aparece una "E" (externo).

### MODIFICAR TRANSITORIAMENTE EL TIPO DE MARCADO

Si el fax está predispuesto para el marcado a impulsos (decádico) y quieres predisponerlo para el marcado a tonos (multifrecuencia):

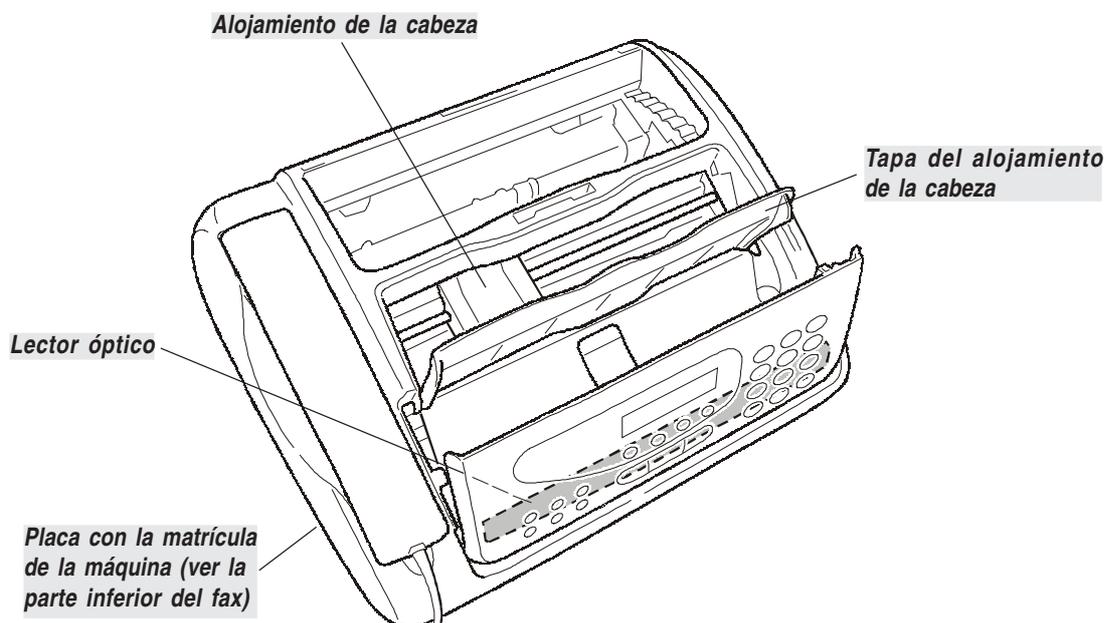
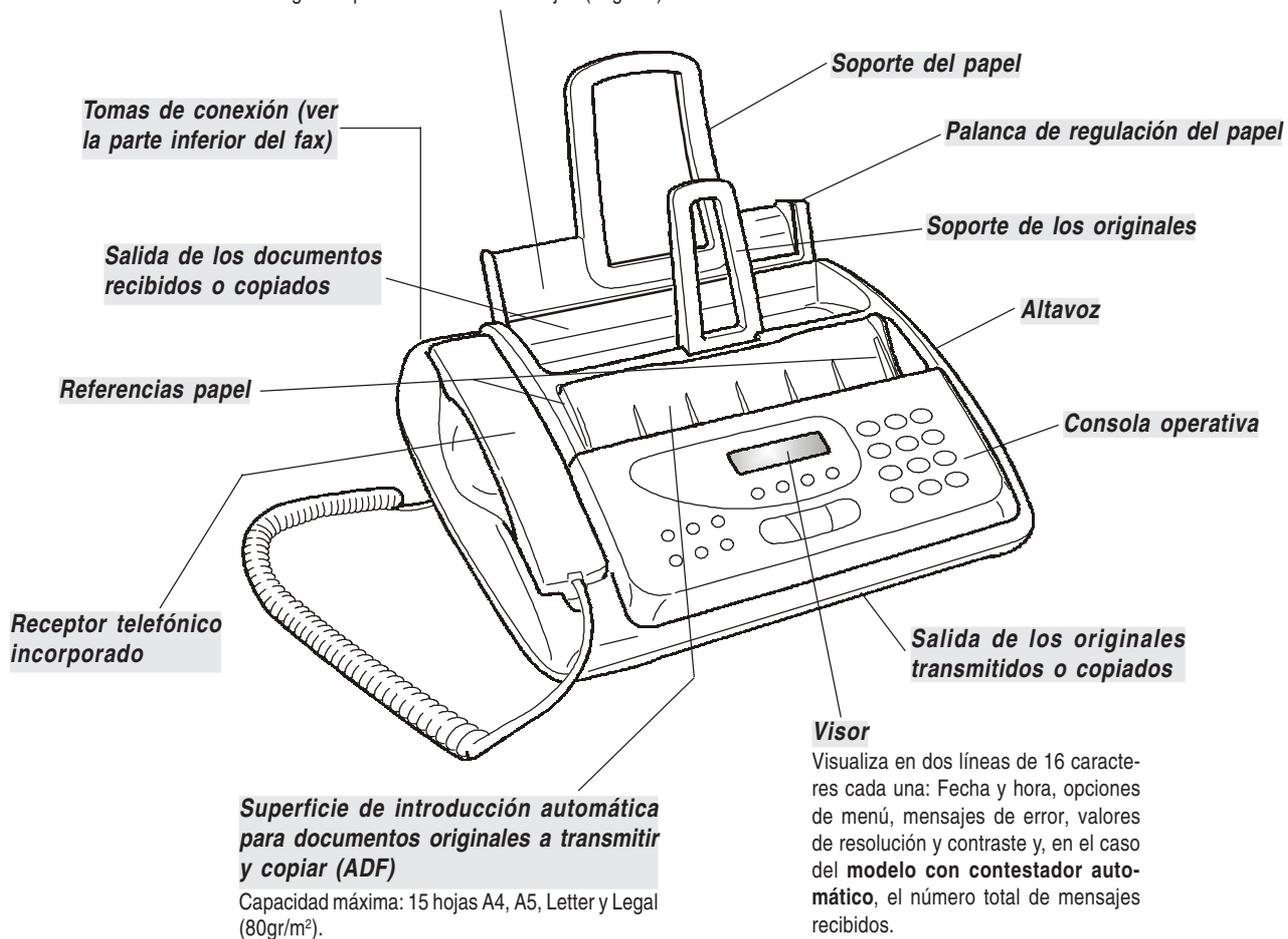
Pulsa el botón , antes de marcar el número de fax o de teléfono, para modificar transitoriamente el tipo de marcado.

Al final de la transmisión, el fax restablece siempre el tipo de marcado para el cual estaba predispuesto.

En la figura se ilustran las partes externas e internas que tienen en común los dos modelos de fax. La primera fila de botones que se ve en la parte central de la consola se refiere exclusivamente al **modelo con contestador automático integrado**.

### **Bandeja de alimentación de papel común (ASF)**

Regulable para los siguientes tamaños de papel: A4, Letter y Legal. Capacidad máxima: 50 hojas (80gr/m<sup>2</sup>).



En la **figura** se ilustra la consola operativa del **modelo con contestador integrado**. Las teclas del modelo base que se diferencian de las del modelo con contestador integrado, y viceversa, se describen individualmente.

- Regula la resolución de los originales que se deben transmitir y copiar (sólo con el original colocado en el ADF).
- Pone la línea en estado de espera durante una conversación telefónica (con el receptor telefónico alzado).

**SÓLO MODELO CON CONTESTADOR INTEGRADO**

- Desactiva el micrófono; es decir, impide que el comunicante escuche la conversación.

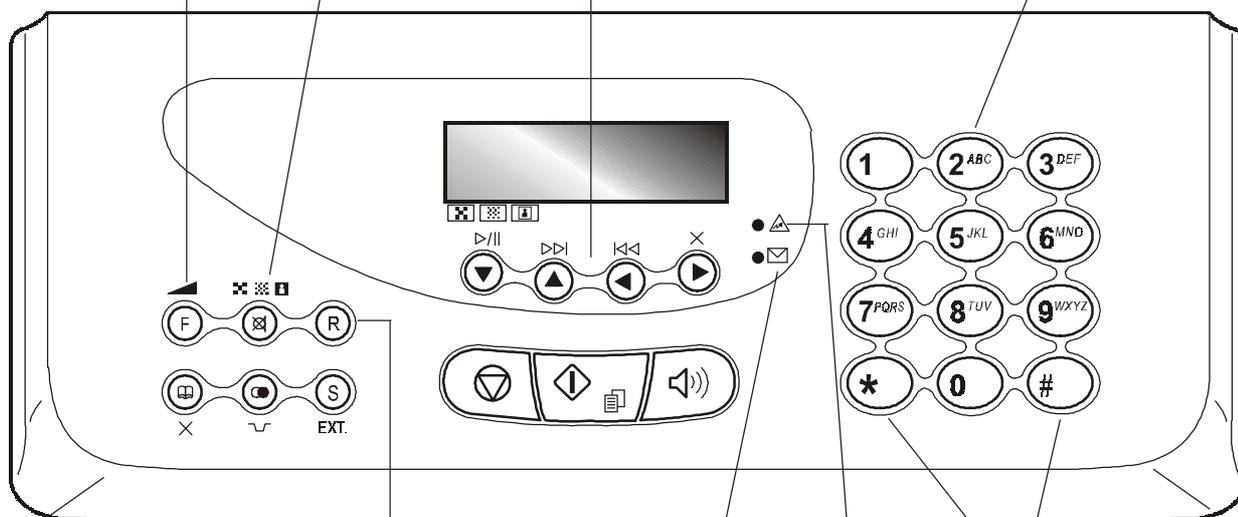
- Accede al estado de programación.
- Selecciona los distintos menús y submenús.
- Después de haber pulsado el botón , aumenta gradualmente el volumen del altavoz hasta el nivel máximo, comenzado otra vez desde el nivel mínimo.

- Selecciona "avanzando" y "retrocediendo" los valores de un parámetro.
- Desplaza el cursor hacia la "derecha" y hacia la "izquierda" durante la configuración de números y nombres.

**SÓLO MODELO CON CONTESTADOR INTEGRADO**

- Permiten ejecutar las funciones del contestador automático. Consulta el capítulo correspondiente.

- Marcan el número de fax o de teléfono.
- Si se pulsas por más de un segundo, marcan automáticamente (previa programación) el número de teléfono o de fax asociado a ellas (función de marcado rápido).
- Configuran cualquier dato numérico.
- Seleccionan cifras y caracteres alfanuméricos durante la configuración de números y nombres.



Con el receptor descolgado, permite acceder a las funciones especiales puestas a disposición por el gestor de la red y normalmente conocidas como REGISTER RECALL (función **R**).

- Con el tipo de marcado a tonos, envían un tono en línea para servicios especiales de red.
- Seleccionan "avanzando" o "retrocediendo" caracteres y símbolos especiales durante la configuración de nombres.

**MODELO CON CONTESTADOR INTEGRADO**

**Encendido**, indica que en la memoria hay mensajes o memorándum ya escuchados.  
**Intermitente**, indica que en la memoria hay documentos aún sin imprimir, mensajes o memorándum aún no escuchados.  
**Apagado**, indica que la memoria está vacía.

**MODELO BASE**

**Intermitente**, indica que en la memoria hay documentos aún sin imprimir.  
**Apagado**, indica que la memoria está vacía.

**Indicador luminoso "Error"**

Indica una anomalía de funcionamiento que se produjo en fase de transmisión o recepción.

- Expulsa un original que ha quedado en el ADF.
- Apaga el indicador luminoso "●▲".
- Coloca nuevamente el fax en el estado de espera.
- Interrumpe la programación en curso, interrumpe la transmisión, la recepción o la copia en curso.

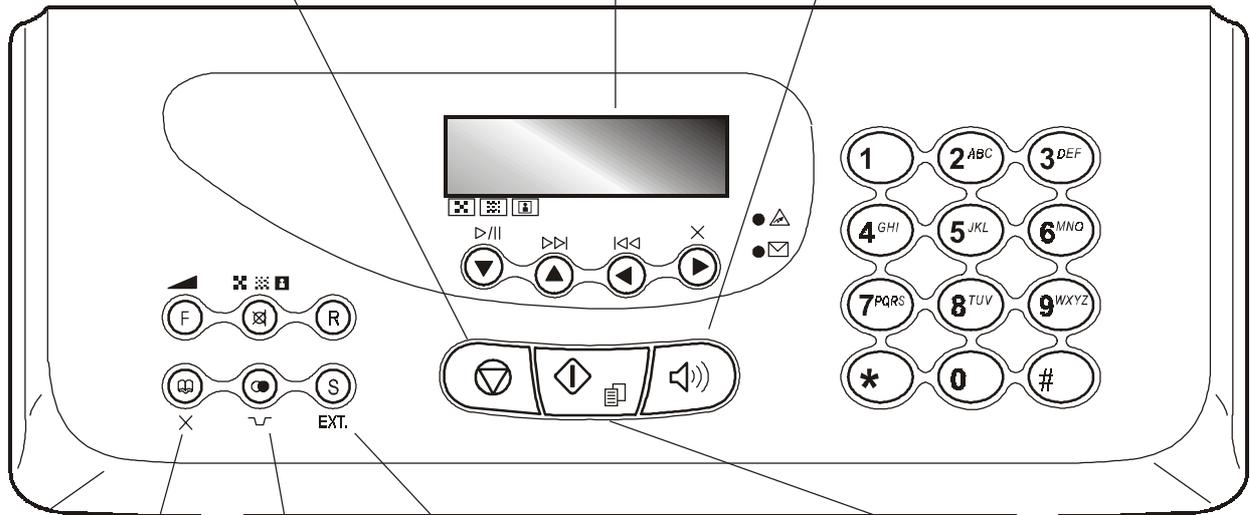
#### Visor

De cristales líquidos de dos líneas, con una capacidad de 16 caracteres por línea. Presenta los mensajes de ayuda e indica los mensajes de error.

Permite marcar un número de teléfono o de fax sin alzar el receptor telefónico.

**SÓLO MODELO CON CONTESTADOR INTEGRADO**

Activa la función "manos libres".



- Luego de haber pulsado dos teclas numéricas (01-50) marca automáticamente (previa programación) el número de teléfono o asociado a ellas.
- Cancela las configuraciones erróneas.

#### Con el fax conectado a una centralita privada:

- Si se pulsa una vez, antes de marcar el número de teléfono o de fax, habilita el acceso de la llamada a la línea pública. Si se pulsa dos veces habilita el acceso de la llamada al gestor de red programado.

#### Con el fax conectado a la línea pública:

- Si se pulsa antes de marcar el número de fax o de teléfono, habilita el acceso de la llamada al gestor de red programado.

- Activa la recepción.
- Después del marcado del número de fax, activa la transmisión (sólo con el original colocado en el ADF).
- Confirma la selección de los menús, submenús, parámetros y los valores correspondientes, y activa el paso a la condición sucesiva.
- Activa la copia (sólo con el original colocado en el ADF).

- Introduce una pausa durante el marcado directo del número de teléfono o de fax.
- Visualiza la lista de los 10 últimos números de fax o de teléfono marcados (**llamadas en salida**) o de los 20 últimos números que han llamado (**llamadas en entrada**), independientemente de la presencia o no del original en el ADF.

# OPERACIONES BÁSICAS DE TRANSMISIÓN Y RECEPCIÓN

Ahora que tu fax ya tiene el nombre y el número de fax, puedes usarlo normalmente para:

- **transmitir** documentos (incluso de manera retardada, desde la memoria o utilizando el método de sondeo);
- **recibir** documentos (incluso, utilizando el método de sondeo);
- **llamar por teléfono** (ver el capítulo "Llamar por teléfono");
- **copiar** documentos (ver el capítulo "Uso como copiadora").

## TRANSMISIÓN

### TIPOS DE ORIGINALES QUE PUEDES USAR

#### Dimensiones

- Anchura mín. 148 mm - máx. 216 mm
- Longitud mín. 216 mm - máx. 600 mm

#### Espesor

- De: 80 gr/m<sup>2</sup> (máx. 15 hojas)  
60 - 90 gr/m<sup>2</sup> (máx. 10 hojas)  
50 - 140 gr/m<sup>2</sup> (1 hoja a la vez)

Para los **originales distintos de los tamaños de papel especificados**, puedes utilizar la carpeta portadocumentos.

### NO UTILIZAR NUNCA

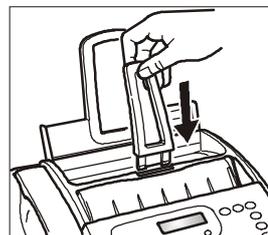
- *Papel enrollado*
- *Papel demasiado fino*
- *Papel rasgado*
- *Papel mojado o húmedo*
- *Papel demasiado pequeño*
- *Papel arrugado*
- *Papel carbónico*

Además, para no provocar daños que dejarían fuera de funcionamiento tu fax y que harían caducar la garantía, asegúrate de que los originales que deseas utilizar no contengan:

- *grapas*
- *clips*
- *cinta adhesiva*
- *líquido corrector o goma aún húmedos.*

En todos estos casos, fotocopia el original y transmite la copia o usa una carpeta portadocumentos.

## INTRODUCCIÓN DEL ORIGINAL EN EL ADF



1. Coloca el soporte para los originales en la muesca correspondiente, empujándolo hasta que se enganche. Coloca el original, **sin forzar la introducción**, en el ADF (bandeja de introducción automática de los documentos originales) con la cara que debes transmitir colocada boca arriba. El borde inferior del original está alimentado en el ADF y el visor, en la línea superior, muestra:

*DOCUM.PREPARADO*

y, en la inferior, el valor inicial correspondiente al tipo de contraste previsto: "NORMAL".

## AJUSTE DEL CONTRASTE Y LA RESOLUCIÓN

Antes de transmitir un original puedes realizar algunos **ajustes** para **llevar al mejor nivel** la calidad de impresión.

### AJUSTE DEL CONTRASTE

Hasta que en el visor aparezca:

*CONFIGURAC. FAX*

En el visor aparece:

*FECHA Y HORA*

En el visor aparece:

*PARAMET.GENERAL.*

Hasta que en el visor aparezca:

*CONTRASTE.NORM.*

Para visualizar las otras opciones disponibles: "OSCURO" y "CLARO".

Para confirmar tu elección.

Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

**El contraste se debe seleccionar sobre la base de los siguientes criterios:**

- **NORMAL**, si el original **no es demasiado claro ni demasiado oscuro**. En la línea inferior del visor aparece: "NORMAL".
- **CLARO**, si el original **es muy oscuro**. En la línea inferior del visor aparece: "CLARO".
- **OSCURO**, si el original **es muy claro**. En la línea inferior del visor aparece: "OSCURO".

## AJUSTE DE LA RESOLUCIÓN



Hasta que en el visor aparezca el valor de resolución que desees:

**La resolución se debe seleccionar sobre la base de los siguientes criterios:**

- **ESTÁNDAR**, se el original contiene **caracteres bien legibles**. En la línea inferior del visor aparece "una flecha" en coincidencia con el símbolo "☒" impreso en la consola.
- **FINA**, si el original contiene **caracteres muy pequeños o dibujos**. En la línea inferior del visor aparece "una flecha" en coincidencia con el símbolo "☒" impreso en la consola.
- **TONOS DE GRIS**, si el original contiene **sombreados**. En la línea inferior del visor aparece "una flecha" en coincidencia con el símbolo "☒" y una flecha en coincidencia con el símbolo "☒" impresos en la consola.

## TRANSMISIÓN DE UN ORIGINAL

Coloca el original en el ADF. En la línea superior el visor muestra :

*DOCUM.PREPARADO*

y, en la inferior, el valor inicial correspondiente al tipo de contraste previsto: "NORMAL".

El valor inicial correspondiente a la resolución (aunque no aparezca en el visor) es: "☒" (estándar).

Si lo consideras oportuno, cambia los valores de contraste y resolución como ya se ha explicado.

- 0 9 Marca directamente, usando el teclado numérico, el número del comunicante al que le quieres mandar el original (máx. 64 cifras).



Para activar la transmisión.

Si la transmisión se ha completado correctamente, al final de la misma en el visor aparece, por algunos segundos, el mensaje "TRANSM.TERMINADA".

### NOTA

Si hay números equivocados: coloca el cursor, utilizando los botones ◀▶, en el número errado y escribe en superposición el número exacto; en cambio, si quieres anular completamente el número, pulsa el botón ☒.

### NOTA

Si lo deseas, puedes marcar el número del comunicante utilizando las operaciones veloces de marcado, consulta más adelante "Programación del marcado rápido y abreviado", "Transmisión con marcado rápido" y "Transmisión con marcado abreviado".

### NOTA

Si quieres **interrumpir la transmisión en marcha**, pulsa el botón ☒. El fax expelle el original del ADF y vuelve al estado de espera inicial.

Si el original que debes sacar está formado por más de una hoja, antes de pulsar ☒ para expeler la primera, **quita manualmente** todas las otras hojas.

## TRANSMISIÓN ESCUCHANDO LOS TONOS DE LÍNEA

Coloca el original en el ADF. En la línea superior el visor muestra :

*DOCUM.PREPARADO*

y, en la inferior, el valor inicial correspondiente al tipo de contraste previsto: "NORMAL".

El valor inicial correspondiente a la resolución (aunque no aparezca en el visor) es: "☒" (estándar).

Si lo consideras oportuno, cambia los valores de contraste y resolución como ya se ha explicado.



Para escuchar los tonos de línea. En el visor aparece:

*EN LINEA*

Y arriba, a la derecha, la duración de la transmisión en minutos y segundos.

- 0 9 Marca directamente, usando el teclado numérico, el número del comunicante al que le quieres mandar el original (máx. 64 cifras).

Apenas escuches el tono del fax del comunicante, pulsa



para activar la transmisión. En el visor aparece el mensaje "CONEXION".

Si la transmisión se ha completado correctamente, al final de la misma en el visor aparece, por algunos segundos, el mensaje "TRANSM.TERMINADA".

## TRANSMISIÓN ALZANDO EL RECEPTOR TELEFÓNICO

Coloca el original en el ADF. En la línea superior el visor muestra :

*DOCUM.PREPARADO*

y, en la inferior, el valor inicial correspondiente al tipo de contraste previsto: "NORMAL".

El valor inicial correspondiente a la resolución (aunque no aparezca en el visor) es: "☒" (estándar).

Si lo consideras oportuno, cambia los valores de contraste y resolución como ya se ha explicado.



Alza el receptor para tomar la línea. En el visor aparece:

*EN LINEA*

Y arriba, a la derecha, la duración de la transmisión en minutos y segundos.

- 0 9 Marca directamente, usando el teclado numérico, el número del comunicante al que le quieres mandar el original (máx. 64 cifras).

Si el fax del destinatario está predispuesto para la **recepción automática**, escucharás como respuesta el **tono del fax**.

En cambio, si está predispuesto para la **recepción manual**, te responderá el destinatario, al que tú le pedirás que pulse el **botón de arranque** presente en su fax; luego espera hasta que oigas el **tono del fax**.



Para activar la transmisión. En el visor aparece el mensaje "CONEXION".

Si la transmisión se ha completado correctamente, al final de la misma en el visor aparece, por algunos segundos, el mensaje "TRANSM.TERMINADA".

## MARCADO AUTOMÁTICO (REMARcado)

Si la conexión no se produce debido a anomalías de línea o porque el número del destinatario está ocupado, el fax **marca otras tres veces** el número **automáticamente**.

## MARCADO AUTOMÁTICO DE UN PREFIJO DE USO FRECUENTE

El fax permite memorizar un prefijo de uso frecuente, como un prefijo de zona o un prefijo para acceder a un operador telefónico alternativo.

 Hasta que en el visor aparezca:  
*INSTALACION*

 Hasta que en el visor aparezca:  
*OTRA RED:SI*

 En el visor aparece:  
*ESCRIBIR NOMBRE*

  Escribe el nombre que identifica el área del prefijo o el nombre del operador telefónico alternativo y luego pulsa el botón  o confirma el existente pulsando directamente el botón . En el visor aparece:

*INTROD. PREFIJO:*  
*(DE 0 A 9):*

  Escribe el nuevo prefijo (máx. 6 cifras) y luego pulsa el botón  o confirma el existente pulsando directamente el botón . En el visor aparece:

*INTRODUCIR SIGLA*  
*(A-Z):*

  Escribe la sigla con la que identificas el prefijo en el visor (1 carácter) y luego pulsa el botón  o confirma el existente pulsando directamente el botón .

 Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

### N O T A

El marcado automático del prefijo se realiza pulsando el botón

 antes de marcar el número del comunicante. Si el fax está EXT.

conectado a una línea privada (PBX), el botón  se presiona dos veces antes de marcar el número del comunicante. En ambos casos el original se debe colocar en el ADF.

## TRANSMISIÓN DE UN ORIGINAL A UNA HORA DETERMINADA (TRANSM. RETARDADA)

Esta función te permite **evitar los problemas de los husos horarios** cuando tu destinatario se encuentra a miles de kilómetros de distancia, y te permite **no pagar tarifas elevadas** escogiendo franjas horarias con menos tráfico en las líneas telefónicas.

Coloca el original en el ADF. En la línea superior el visor muestra:

*DOCUM.PREPARADO*

y, en la inferior, el valor inicial correspondiente al tipo de contraste previsto: "NORMAL".

El valor inicial correspondiente a la resolución (aunque no aparezca en el visor) es: "■" (estándar).

Si lo consideras oportuno, cambia los valores de contraste y resolución como ya se ha explicado.

 Hasta que en el visor aparezca:

*TRANSM.RETARDADA*

 En el visor aparece:

*INTRODUCIR HORA*  
*HH:MM*

  Escribe la hora a la que deseas realizar la transmisión. Por ejemplo "16:50".

 En el visor aparece:

*INTROD. NUMERO*  
*NUM./RAP./ABREV.*

  Marca el número del comunicante usando uno de los modos previstos: directamente con el teclado numérico o mediante los botones de marcado rápido o los códigos de marcado abreviado (consulta más adelante "**Programación del marcado rápido y abreviado**").

 Para confirmar la configuración. El visor muestra por algunos segundos "TRANSM. PROGRAM." y luego:

*AUTOMATICA 00*  
*HORA TR: 16:50*

### N O T A

Puedes cancelar la configuración de la "transmisión retardada" sacando el original del ADF o pulsando el botón .

### N O T A

En caso de **caída de corriente**, se **anulará la transmisión diferida configurada**.

## MODIFICACIÓN/CANCELACIÓN DE UNA TRANSMISIÓN RETARDADA YA CONFIGURADA

 Hasta que en el visor aparezca:

*TRANSM.RETARDADA*

 En el visor aparece:

*YA DEFINIDA*

 En el visor aparece:

*¿CAMBIAR PARAM.?*

Si deseas anular la transmisión que habías configurado, pulsa los botones ◀▶: en el visor aparece el mensaje "¿CANCEL.PARAM.?", pulsa  para confirmar la cancelación. El fax vuelve automáticamente al estado de espera inicial.

En cambio, si deseas variar la hora a la que se debe realizar la transmisión o el número del destinatario al que quieres enviarle el original, sigue estos pasos:

En el visor aparece:

*INTRODUCIR HORA*  
16:50

Escribe en superposición la hora nueva y confirma la configuración con el botón  o confirma la hora existente pulsando directamente el botón . En el visor aparece:

*INTROD. NUMERO*

Si quieres restablecer la hora actual, pulsa el botón , el botón  y sigue los próximos pasos.

Escribe en superposición el número nuevo y confirma la configuración con el botón  o confirma los datos existentes pulsando directamente el botón . El fax vuelve automáticamente al estado de espera inicial. En el visor aparece:

*AUTOMATICA 00*  
*HORA TR: 18:00*

### TRANSMISIÓN DE UN ORIGINAL A VARIOS DESTINATARIOS

La memoria del fax te permite enviar un original a una hora preestablecida (transmisión retardada) y transmitirlo a varios destinatarios (máx. 10): "Transmisión circular". Consulta el próximo punto "Transmisión de un original desde la memoria".

### TRANSMISIÓN DE UN ORIGINAL DESDE LA MEMORIA

Coloca el original en el ADF. En la línea superior el visor muestra:

*DOCUM.PREPARADO*

y, en la inferior, el valor inicial correspondiente al tipo de contraste previsto: "NORMAL".

El valor inicial correspondiente a la resolución (aunque no aparezca en el visor) es: "☒" (estándar).

Si lo consideras oportuno, cambia los valores de contraste y resolución como ya se ha explicado.

Hasta que en el visor aparezca:

*TR.DESDE MEMORIA*

El fax comienza a memorizar el original. Cuando se concluye la memorización el visor muestra, por algunos segundos, el mensaje "Doc.N° XXXX" y luego:

*INTRODUCIR HORA*  
HH:MM

Escribe la hora a la que deseas realizar la transmisión, por ejemplo "16:50", y pulsa el botón  o pulsa directamente el botón  para confirmar la hora actual. En el visor aparece:

*INTROD. NUMERO*  
*NUM./RAP./ABREV.*

Marca el número del comunicante usando uno de los modos previstos: directamente con el teclado numérico o mediante los botones de marcado rápido o los códigos de marcado abreviado (consulta más adelante "Programación del marcado rápido y abreviado").

El fax te invita a introducir otro número.

*INTROD. NUMERO*  
*NUM./RAP./ABREV.*

Si quieres enviar el original a más de un destinatario, repite los dos pasos anteriores las veces que sea necesario y luego pulsa el botón  para concluir el procedimiento.

En cambio, si quieres enviar el original a un solo destinatario, pulsa directamente el botón  sin introducir otros números. Cuando se completa la operación, en el visor aparece:

*AUTOMATICA 00*  
*TR.DESDE MEMORIA*

### NOTA

En caso de caída de corriente, se anulará la transmisión desde la memoria configurada.

### MODIFICACIÓN/ACTIVACIÓN/CANCELACIÓN DE UNA TRANSMISIÓN DESDE LA MEMORIA YA PREDISPUSTA

Hasta que en el visor aparezca:

*TR.DESDE MEMORIA*

En el visor aparece:

*YA DEFINIDA*

En el visor aparece:

*¿IMPR.PARAMETR.?*

Para visualizar una de las otras dos opciones disponibles: "¿CAMBIAR PARAM.?" o "¿CANCEL. PARAM.?".

Para confirmar tu elección.

¿IMPR.PARAMETR.? - Para imprimir sólo los parámetros correspondientes a la transmisión desde la memoria. Cuando se completa la impresión, el fax vuelve automáticamente al estado de espera inicial.

¿CANCEL.PARAM.? - Para cancelar la configuración. El fax vuelve al estado de espera inicial.

¿CAMBIAR PARAM.? - Para modificar el número del comunicante o la hora a la que deseas realizar la transmisión.

En el visor aparece:

*INTRODUCIR HORA*

*HH:MM*

A partir de este punto, actúa como se indicó en los tres últimos pasos del procedimiento "**Transmisión de un original desde la memoria**".

## RECEPCIÓN

Puedes predisponer el fax para que reciba los documentos que te envían tus comunicantes en **cuatro modos diferentes**:

- **Recepción Manual.** Cuando estás **presente** y, por lo tanto, puedes contestar personalmente las llamadas.
- **Recepción Automática.** Cuando estás **ausente** pero quieres recibir. Éste es el modo en el que está predispuesto tu fax.
- **Recepción automática con reconocimiento del tipo de llamada.** En este modo de recepción, el fax, luego de una determinada cantidad de tonos de llamada (valor configurado: 2 tonos de llamada), se conecta a la línea telefónica y está en condiciones de reconocer si la llamada en entrada es una llamada de fax o una llamada telefónica.
- **Recepción con contestador automático.** Con este modo de recepción, el contestador recibe las llamadas, graba los eventuales mensajes del comunicante y, si éste quiere enviarte un documento, deja libre el fax para recibirlo.

## SELECCIÓN DEL MODO DE RECEPCIÓN

F

Hasta que en el visor aparezca:

*MODO DE RECEPC.*



En el visor aparece:

*AUTOMATICA 00*



Para visualizar una de las otras dos opciones disponibles: "MANUAL", "FAX/TEL" y "CONT./FAX". En el modelo dotado de **contestador automático integrado**, este mensaje aparece sólo si has memorizado la respuesta 1 (consulta el capítulo "**El contestador automático**").



Para confirmar la configuración.



Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

## CÓMO RECIBIR EN LOS DISTINTOS MODOS DE RECEPCIÓN

### RECEPCIÓN MANUAL



Cuando suena el teléfono alza el receptor para tomar la línea. En el visor aparece:

*LLAMADA TELEFON.*



Apenas sientes el tono del fax, o si el comunicante te invita a recibir. En el visor aparece:

*CONEXION*

Cuelga nuevamente el receptor.

El fax comienza a recibir y en el visor aparecen algunas informaciones sobre la recepción en curso, entre ellas, el número de fax de tu comunicante o, si está programado, aparece su nombre.

Cuando se completa la recepción, en el visor aparece por algunos segundos el mensaje "RECEP. TERMINADA", y luego el estado de espera.

### RECEPCIÓN AUTOMÁTICA

Después de dos timbres, el fax se prepara para recibir. La recepción se produce como en el caso de la recepción manual.

### RECEPCIÓN AUTOMÁTICA CON RECONOCIMIENTO DEL TIPO DE LLAMADA

El comportamiento del fax en este modo de recepción depende de quién lo llama:

- Si el que llama es otro fax, después de dos tonos de llamada tu fax se predispone automáticamente para recibir.
- Si el que llama es un teléfono, después de dos tonos de llamada tu fax emite una señal acústica por aproximadamente 20 segundos y en el visor aparece "DESCOLGAR TELEF.". Si no alzas el receptor en un lapso de 20 segundos, el fax se predispone automáticamente para recibir.

Si alzas el receptor antes de que el fax se conecte a la línea telefónica y escuchas los tonos de línea, pulsa el botón



y luego cuelga el auricular.

### RECEPCIÓN CON CONTESTADOR AUTOMÁTICO

Para el modelo con **contestador automático integrado**, consulta el capítulo correspondiente.

En cambio, si conectas un **contestador automático externo**, debes asegurarte de que el número de tonos de llamada luego de los cuales el contestador entrará en funcionamiento sea inferior al configurado en el fax (consulta "**Modificación de la cantidad de tonos de llamada**", capítulo "**Operaciones más complejas**").

## NOTA

Cualquier tipo de recepción se puede interrumpir pulsando

el botón . El fax vuelve al estado de espera inicial.

## PROGRAMACIÓN DEL MARCADO RÁPIDO Y ABREVIADO

El fax también está en condiciones de ejecutar operaciones **rápidas de marcado**, como el **marcado rápido** y el **marcado abreviado**, para las que necesita la debida programación.

## MARCADO RÁPIDO

Le puedes **asociar** a cada una de las 10 teclas numéricas (0 - 9) un **número de fax** o un **número de teléfono** y un **nombre**, que se marcarán automáticamente cuando pulses esa tecla por más de un segundo.

 F

Hasta que en el visor aparezca:

*CONFIGURAC. FAX*



En el visor aparece:

*FECHA Y HORA*

 F

Hasta que en el visor aparezca:

*MARCADO RAPIDO*



En el visor aparece:

*PROGR. MARC.RAP.  
TECLA: 0-9*

Pulsa la tecla numérica a la que le quieres asociar el número de teléfono o el número de fax (por ejemplo, 1). En el visor aparece:

*1: N° TELEFONO*

Si ya estuviera memorizado un número de teléfono o un número de fax, el visor lo mostrará.

Escribe el número de teléfono o el número de fax del comunicante (máx. 64 cifras) directamente en el teclado numérico



Si hay números equivocados, coloca el cursor sobre el número errado usando los botones   y escribe en superposición el número exacto.

 X

Para cancelar completamente el número.

Si tu fax está conectado a una línea privada, accede a la línea pública pulsando, antes de marcar el número, el botón  EXT. En el visor aparece una letra "E" (externo).



Para confirmar la configuración. En el visor aparece:

*1: NOMBRE*

Si ya se ha memorizado un nombre, el visor lo visualizará.

Escribe el nombre del comunicante (máx. 16 caracteres) como cuando has escrito tu nombre (ver "**Faltan sólo tu nombre y tu número de fax**", capítulo "**Operaciones indispensables para el uso correcto del fax**").



Si hay caracteres equivocados, coloca el cursor en el carácter errado usando los botones   y escribe en superposición el carácter exacto.

 X

Para cancelar completamente el nombre.



Para confirmar la configuración. En el visor aparece:

*OTRAS PROGR.: SI*

A este punto, puedes **interrumpir** el procedimiento pulsando el botón  o puedes **programar otra tecla numérica de marcado rápido** pulsando el botón  y repitiendo el procedimiento desde los pasos correspondientes a la introducción del número y del nombre del comunicante.

## MARCADO ABREVIADO

Puedes **asociar** mediante **códigos (01-50)** otros **números de fax, de teléfono** y **nombres** que se marcarán automáticamente pulsando el botón  e introduciendo dicho código.

Sigue los dos primeros pasos del procedimiento correspondiente al **marcado rápido**, y luego:

 F

Hasta que en el visor aparezca:

*MARC. ABREVIADO*



En el visor aparece:

*SELEC.MARC.ABREV  
{01-50}*

Escribe el código al que le quieres asociar el número de teléfono o el número de fax (por ejemplo, 01). En el visor aparece:

*01: N° TELEFONO*

A partir de este punto, sigue el procedimiento del **marcado rápido** desde los pasos correspondientes a la introducción del número y del nombre del comunicante.

### NOTA

Si lo deseas, puedes imprimir las informaciones memorizadas en las **10 teclas numéricas de marcado rápido** y en los **50 códigos de marcado abreviado** (ver más adelante el punto "**Impresión de informes y listas**").

## MODIFICACIÓN DE UNA TECLA NUMÉRICA DE MARCADO RÁPIDO O DE UN CÓDIGO DE MARCADO ABREVIADO

Sigue el procedimiento de marcado rápido o el de marcado abreviado hasta visualizar:

- **Marcado rápido**

*1: N° TELEFONO*

- **Marcado abreviado**

*01: N° TELEFONO*

Escribe en superposición el nuevo número de teléfono o de fax (máx. 64 cifras) directamente en el teclado numérico del fax o pulsa el botón  X y escribe el nuevo número.



Para confirmar la configuración. En el visor aparece:

*1: NOMBRE*

o

*01: NOMBRE*

Escribe en superposición el nombre nuevo (máx. 16 caracteres) o pulsa el botón  X y escribe el nuevo nombre.



Para confirmar la configuración.



Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

### TRANSMISIÓN CON MARCADO RÁPIDO

Coloca el original en el ADF. En la línea superior el visor muestra:

*DOCUM.PREPARADO*

y, en la inferior, el valor inicial correspondiente al tipo de contraste previsto: "NORMAL".

El valor inicial correspondiente a la resolución (aunque no aparezca en el visor) es: "☒" (estándar).

Si lo consideras oportuno, cambia los valores de contraste y resolución como se explica en el punto "Ajuste del contraste y la resolución".

 Pulsa, por más de un segundo, la tecla numérica deseada (por ejemplo ) , el visor muestra las cifras del número de fax que le has asociado. Si también se memorizó el nombre, el visor lo mostrará.

Cuando se completa el marcado, la transmisión prosigue como ya te explicamos.



En el visor aparece:

*LIBRETA DIRECC.*

*CODIGO 0 < >*



Para localizar el número de fax o el nombre del comunicante al que quieres mandar el original.



Activación de la transmisión.

### TRANSMISIÓN CON MARCADO ABREVIADO

Coloca el original en el ADF. En la línea superior el visor muestra:

*DOCUM.PREPARADO*

y, en la inferior, el valor inicial correspondiente al tipo de contraste previsto: "NORMAL".

El valor inicial correspondiente a la resolución (aunque no aparezca en el visor) es: "☒" (estándar).

Si lo consideras oportuno, cambia los valores de contraste y resolución como se explica en el punto "Ajuste del contraste y la resolución".

 En el visor aparece:

*LIBRETA DIRECC.*

*CODIGO 0 < >*

 Escribe el código de marcado abreviado que deseas, por ejemplo  .

El visor muestra las cifras del número de fax que le has asociado. Si también se memorizó el nombre, el visor lo mostrará.

Acabado el marcado, la transmisión prosigue como ya te explicamos.



En el visor aparece:

*LLAM. EN ENTRADA*



Para visualizar la otra opción disponible: "LLAM. EN SALIDA".



Para confirmar tu elección.



Para localizar, en la lista de las últimas 20 llamadas en entrada o en la lista de las últimas 10 llamadas en salida, el número de fax o el nombre del comunicante al que le deseas enviar el original.



Activación de la transmisión.

### TRANSMISIÓN CON MARCADO RÁPIDO O ABREVIADO MEDIANTE BÚSQUEDA EN LA AGENDA TELEFÓNICA

Si **no recuerdas** a qué tecla numérica de marcado rápido o a qué código de marcado abreviado le asociaste un determinado número de fax, **puedes activar lo mismo la transmisión** consultando la agenda telefónica de la siguiente manera:

Coloca el original en el ADF. En la línea superior el visor muestra:

*DOCUM.PREPARADO*

## IMPRESIÓN DE INFORMES Y LISTAS

### LOS INFORMES

El fax, mediante la impresión de los informes, te da la posibilidad de controlar el resultado de todas las transacciones realizadas (transmisiones y recepciones), el volumen de documentos gestionados y otras informaciones útiles.

El fax imprime los siguientes informes:

- **Informe de caída de tensión:** se imprime **siempre y de manera automática, siempre que haya documentos en la memoria**, luego de una **caída de tensión**.  
Cuando se restablezcan las condiciones de funcionamiento, el fax imprimirá automáticamente un informe que indica el número de páginas, hasta ese momento contenidas en la memoria, que se han perdido. En dicho caso, te recomiendo que imprimas el informe de actividad para localizar los números o nombres de los remitentes de los documentos que se perdieron.
- **Informe de actividad:** contiene los datos referidos a las **últimas 42 transacciones** realizadas (transmisiones y recepciones), que el fax conserva en la memoria, y se **imprime automáticamente** (después de la transacción número treinta) o **cuando tú lo pides**.
- **Informe de la última transmisión:** contiene los datos referidos a **la última transmisión** y se puede **imprimir**, previa programación, **siempre y de manera automática** después de cada transmisión, o a **petición**, en el momento deseado.
- **Informe de transmisión errónea:** contiene los datos referidos a **la última transmisión** pero se **imprime de manera automática sólo en caso de transmisión errónea**. El fax ya está predispuesto para imprimir de manera automática este tipo de informe; si lo quieres desactivar, consulta el punto correspondiente.
- **Informe de la última transmisión circular:** contiene los datos referidos a **la última transmisión circular** y se puede **imprimir**, previa programación, **siempre y de manera automática después de cada transmisión** circular, o a **petición**, cuando tu lo desees.

### INTERPRETACIÓN DE LOS INFORMES

• Act. N.	Número progresivo de las transacciones (transmisiones/recepciones) realizadas.
• Tipo	Tipo de transacción:  TRANSMISION, SONDEO TR. para la transmisión.  RECEPCION, SONDEO RC. para la recepción.
• Número Marcado	Número de fax del comunicante que has llamado.
• Nombre	Nombre del comunicante que has llamado. Aparece sólo si lo has memorizado en las teclas de marcado rápido o en los códigos de marcado abreviado. Este campo no aparece en el informe de actividad.
• Identificación Destinatario	Número (y, eventualmente, el nombre) del comunicante seleccionado. Este número corresponde al número que has marcado, sólo si el comunicante ha configurado correctamente su propio número de fax. En caso contrario, puede ser distinto o, incluso, puede estar ausente.
• Fecha/Hora	Fecha y hora de la transacción.
• Duración	Duración de la transacción (en minutos y segundos).
• Páginas	Número total de las páginas que has transmitido o recibido.

- **Resul.** Resultado de la transacción:  
- OK: si la transacción se produjo con éxito  
- CODIGO ERROR XX: si la transacción no se realizó por el motivo que indica el código de error (ver "**Códigos de error**", capítulo "**Problemas y soluciones**").

### HABILITACIÓN/DESHABILITACIÓN DE LA IMPRESIÓN AUTOMÁTICA DEL INFORME DE TRANSMISIÓN Y DE TRANSMISIÓN ERRÓNEA

- (F) Hasta que en el visor aparezca:  
*CONFIGURAC. FAX*
- (↓) En el visor aparece:  
*FECHA Y HORA*
- (F) En el visor aparece:  
*PARAMET.GENERAL.*
- (↓) Hasta que en el visor aparezca:  
*INFORME TR.:ERR.*
- (◀▶) Para visualizar las otras opciones disponibles: "INF.TR.: SIEMPRE" y "INFORME TR.: NO".  
INFORME TR.:ERR - El fax imprime automáticamente un informe sólo después de cada transmisión errónea.  
INF.TR.: SIEMPRE - El fax imprime automáticamente un informe después de cada transmisión, independientemente del resultado de la misma.  
INFORME TR.: NO - El fax no imprime ningún informe.
- (↓) Para confirmar tu elección.
- (⊙) Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

### HABILITACIÓN/DESHABILITACIÓN DE LA IMPRESIÓN AUTOMÁTICA DEL INFORME DE TRANSMISIÓN CIRCULAR

- (F) Hasta que en el visor aparezca:  
*CONFIGURAC. FAX*
- (↓) En el visor aparece:  
*FECHA Y HORA*
- (F) En el visor aparece:  
*PARAMET.GENERAL.*
- (↓) Hasta que en el visor aparezca:  
*INF.TR.CIRC.:ACT*
- (◀▶) Para visualizar la otra opción disponible: "INF.TR.CIRC.:DES".
- (↓) Para confirmar tu elección.
- (⊙) Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

**HABILITACIÓN/DESHABILITACIÓN LA IMPRESIÓN AUTOMÁTICA DE LOS DATOS CORRESPONDIENTES A LA TRANSMISIÓN RETARDADA**

-  Hasta que en el visor aparezca:  
*CONFIGURAC. FAX*
-  En el visor aparece:  
*FECHA Y HORA*
-  En el visor aparece:  
*PARAMET.GENERAL.*
-  Hasta que en el visor aparezca:  
*LISTA RETAR.: ACT*
-  Para visualizar la otra opción disponible: "LISTA RETAR.: DES".
-  Para confirmar tu elección.
-  Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

**IMPRESIÓN A PETICIÓN DEL INFORME DE TRANSMISIÓN, DE ACTIVIDAD, DE TRANSMISIÓN CIRCULAR Y DE LA IDENTIFICACIÓN DE LOS COMUNICANTES**

-  Hasta que en el visor aparezca:  
*IMPRES. INFORME*
  -  En el visor aparece:  
*ULT.INFORM.TRANS*
  -  Para visualizar las otras opciones disponibles: "ULT.INF.TR.CIRC.", "INFORM.DE ACTIV.", "INF. COMUNICANTES" y "SIN IMPRESION".
  -  Para confirmar tu elección.
- Después de realizar la impresión, el fax vuelve automáticamente al estado de espera inicial.

**N O T A**

Si has seleccionado "SIN IMPRESION", pulsa el botón  para colocar el fax en el estado de espera inicial.

**LISTAS**

En cualquier momento puedes realizar la **impresión** de las **listas completas de los parámetros de instalación y de configuración**, como así también la **impresión** de los **datos memorizados** en las **teclas de marcado rápido** y en los **códigos de marcado abreviado**.

Si pides la impresión de las listas de los parámetros de instalación y configuración, tendrás un informe actualizado de los valores previamente configurados y de los que has configurado cada vez para adecuarlo a tus exigencias de uso.

**IMPRESIÓN DE LA LISTA DE LOS PARÁMETROS DE INSTALACIÓN Y DE LA LISTA DE LOS NÚMEROS EXCLUIDOS**

-  Hasta que en el visor aparezca:  
*INSTALACION*
-  En el visor aparece:  
*CONFIG.LINEA TEL*
-  Hasta que en el visor aparezca:  
*IMPRES.INSTALAC.*
-  En el visor aparece:  
*IMPRES.INSTALAC.*
-  Para visualizar las otras opciones disponibles: "IMPR.:NUM. EXCL." y "SALIDA MENU".
-  Para confirmar tu elección.

**N O T A**

Si has seleccionado "IMPRES.INSTALAC." o "IMPR.:NUM. EXCL.", al final de la misma el fax vuelve automáticamente al estado de espera inicial. Si seleccionaste "SALIDA MENU", pulsa el botón  para colocar el fax en el estado de espera inicial.

**PARA IMPRIMIR LOS PARÁMETROS DE CONFIGURACIÓN Y LOS DATOS CORRESPONDIENTES AL MARCADO RÁPIDO Y AL MARCADO ABREVIADO**

-  Hasta que en el visor aparezca:  
*CONFIGURAC. FAX*
  -  En el visor aparece:  
*FECHA Y HORA*
  -  Hasta que en el visor aparezca:  
*IMPRES.CONFIGUR.*
  -  En el visor aparece:  
*PARAMETROS: SI*
  -  Para visualizar las otras opciones: "MARC. RAPIDO: SI", "MARC. ABREV.: SI" y "IMPRESION: NO".
  -  Para confirmar tu elección.
- Después de realizar la impresión, el fax vuelve automáticamente al estado de espera inicial.

**N O T A**

Si has seleccionado "IMPRESION: NO", pulsa el botón  para colocar el fax en el estado de espera inicial.

Cuando tomas la línea **alzando el receptor telefónico**, puedes disponer de todas las funciones telefónicas de los teléfonos normales.

Entre ellas, también se encuentra la función **R** (REGISTER RECALL, que se puede activar mediante el botón ) que te permite acceder a los servicios puestos a disposición por el gestor de la red telefónica.

Además, puedes disponer de las siguientes funciones:

- Llamar al destinatario utilizando los procedimientos rápidos de marcado programados, ver más adelante "**Llamar por teléfono con marcado rápido**" y "**Llamar por teléfono con marcado abreviado**".
- **Suspender transitoriamente una conversación telefónica** pulsando el botón  (**ESPERA**). La conversación se restablece apenas pulsas otra vez el mismo botón.
- Activar la función de "**manos libres**" (**sólo en el modelo con contestador integrado**), pulsando el botón  antes o durante una conversación telefónica. Esta función es útil si quieres que otras personas participen en la conversación.
- **Impedir**, durante una **conversación telefónica "manos libres"**, que el **destinatario escuche la conversación (sólo en el modelo con contestador integrado)**. Es suficiente pulsar, durante la conversación, el botón . Para permitir que el destinatario escuche, basta pulsar nuevamente el mismo botón.

## LLAMAR POR TELÉFONO CON MARCADO RÁPIDO

**No introducir el original en el ADF.**

-   Pulsa por más de un segundo la tecla numérica deseada (por ejemplo, ). El visor muestra las cifras del número de teléfono que le has asociado (ver "**Programación del marcado rápido y abreviado**" capítulo "**Operaciones básicas de transmisión y recepción**"). Si también has memorizado un nombre, aparecerá en el visor.

 Acabado el marcado, si el comunicante está libre, alza el auricular para conversar. El visor muestra arriba, a la derecha, la duración de la conversación en minutos y segundos.

### NOTA

Si quieres activar la función "manos libres", luego de alzar el auricular pulsa el botón . En el visor aparece:

*COLGAR AURIC.*

## LLAMAR POR TELÉFONO CON MARCADO ABREVIADO

**No introducir el original en el ADF.**

 Alza el auricular para tomar la línea o pulsa el botón  para activar la función manos libres. En el visor aparece:

*EN LINEA*

Y arriba, a la derecha, la duración de la conversación en minutos y segundos.

 En el visor aparece:

*LLAMADA TELEFON.*

*CODIGO 0 < >*

-   Escribe el código de marcado abreviado que deseas, por ejemplo  . El visor muestra las cifras del número de teléfono que le has asociado (ver "**Programación del marcado rápido y abreviado**", capítulo "**Operaciones básicas de transmisión y recepción**").

Si también has memorizado el nombre, aparecerá en el visor.

Acabado el marcado, si el destinatario está libre, puedes hablar con él.

## LLAMAR POR TELÉFONO MEDIANTE BÚSQUEDA EN LA AGENDA TELEFÓNICA

**No introducir el original en el ADF.**

 Alza el auricular para tomar la línea o pulsa el botón  para activar la función manos libres. En el visor aparece:

*EN LINEA*

Y arriba, a la derecha, la duración de la conversación en minutos y segundos.

 En el visor aparece:

*LLAMADA TELEFON.*

*CODIGO 0 < >*

-   Para localizar el número de teléfono o el nombre del destinatario que deseas llamar por teléfono.

 Para activar el marcado.

Acabado el marcado, si el destinatario está libre, puedes hablar con él.

**LLAMAR OTRA VEZ UNO DE LOS 20 ÚLTIMOS  
NÚMEROS EN ENTRADA O UNO DE LOS 10  
ÚLTIMOS NÚMEROS LLAMADOS**

**No introducir el original en el ADF.**



Alza el auricular para tomar la línea o pulsa el botón  para activar la función manos libres. En el visor aparece:

*EN LINEA*

Y arriba, a la derecha, la duración de la conversación en minutos y segundos.



En el visor aparece:

*LLAM. EN ENTRADA*



Para visualizar la otra opción disponible: "LLAM. EN SALIDA".



Para confirmar tu elección.



Para localizar, en la lista de las últimas 20 llamadas en entrada o en la lista de las últimas 10 llamadas en salida, el número de teléfono o el nombre del comunicante al que deseas llamar por teléfono.



Para activar el marcado.

Acabado el marcado, si el destinatario está libre, puedes hablar con él.

## TIPOS DE ORIGINALES QUE PUEDES COPIAR

Antes de hacer una copia, asegúrate de que el original cuente con las características que te describimos en "Tipos de originales que puedes usar", capítulo "Operaciones básicas de transmisión y recepción".

## COPIADO

Como ya hemos dicho, también puedes utilizar el fax como **copiadora**. El resultado de impresión que se obtiene depende del tipo de copia que deseas realizar, "**Copia normal**" o "**Copia de alta calidad**", y de los valores de **contraste** y **resolución** que seleccionarás antes de activar la función de copiado.

Selecciona el tipo de **contraste** en base a los siguientes criterios:

- **NORMAL**, si el original **no es, ni demasiado claro ni demasiado oscuro**.
- **CLARO**, si el original **es particularmente oscuro**.
- **OSCURO**, si el original **es particularmente claro**.

Selecciona el tipo de **resolución** en base a los siguientes criterios:

- **TEXTO**, si el original contiene **texto de buena legibilidad o gráfica simple**.
- **FOTO**, si el original contiene **sombreados**.

Coloca el original en el ADF. En la línea superior el visor muestra :

*DOCUM.PREPARADO*

y, en la inferior, el valor inicial correspondiente al tipo de contraste previsto: "NORMAL".



En el visor aparecen los valores iniciales correspondientes al tipo de reproducción, contraste y resolución previstos: 100%, NORMAL y TEXTO, respectivamente.



En el visor aparece:

*COPIA ALTA CALIDAD*



Para visualizar la otra opción disponible: "COPIA NORMAL".



Para confirmar tu elección. En el visor aparece:

*ZOOM: 100%*



Para seleccionar los otros valores de reproducción disponibles: "140%", "70%" o "50%".



Para confirmar tu elección. En el visor aparece:

*CONTRASTE: NORM.*



Para ver los otros dos tipos de contraste disponibles: "CONTRASTE: CLARO" o "CONTRASTE: OSCURO".



Para confirmar tu elección. El visor muestra los valores apenas seleccionados. A este punto, lo único que falta es escoger el tipo de resolución que deseas y configurar el número de copias que quieres hacer:



Para seleccionar el tipo de resolución deseado: "TEXTO" o "FOTO".

Pulsa directamente el botón  si quieres hacer una sola copia, o escribe el número de copias que deseas (máx. 9) antes de pulsar el botón . Antes de realizar las copias el fax memoriza una por una las páginas que forman el original.



Si deseas interrumpir el copiado en curso, pulsa dos veces el botón : la primera vez para expeler el original del ADF, y la segunda para colocar nuevamente el fax en el estado de espera inicial. Si el documento que debes sacar está formado por más de una hoja, antes de pulsar  para expeler la primera, gira la consola operativa y saca manualmente todas las otras hojas.

# EL CONTESTADOR AUTOMÁTICO

Si has comprado el modelo de fax con **contestador automático integrado**, puedes realizar las mismas funciones que cumplen los contestadores automáticos externos. Por lo tanto, es posible:

- **grabar respuestas** que se **reproducirán automáticamente** cuando estés ausente, para invitar a los que te llaman a que te dejen un mensaje o a que llamen más tarde;
- **grabar memorándum** (también llamados MEMO);
- **escuchar las respuestas**;
- **cambiar las respuestas**;
- **grabar los mensajes** que te dejan las personas que te llaman cuando estás ausente, evitando que se pierdan las **llamadas** que te hicieron;
- **escuchar los memorándum y los mensajes grabados**;
- **borrar los memorándum y los mensajes grabados**;
- **transferir los mensajes a un teléfono a distancia**;
- **controlar a distancia el contestador**.

La **capacidad de grabación** del contestador depende de la capacidad de memoria disponible (14 minutos). La **duración de los mensajes se puede programar** y está previsto que dure de **30 o 60 segundos**, ver "Programación de la duración de los memorándum (memo) y de los mensajes en entrada".

## IMPORANTE

El contestador automático se puede activar sólo después de haber grabado la respuesta 1. Consulta más adelante "Las respuestas" y, en especial, "Grabación de la respuesta 1".

## NOTA

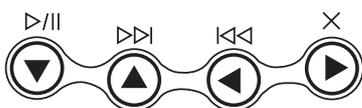
Con el modo de recepción CONT./FAX, el fax se predispone automáticamente en recepción cuando lo llama otro fax, evitando así que se pierdan los documentos que te mandan.

## NOTA

Además, para **impedir** que cualquier abonado **pueda manejar a distancia** el contestador automático sin tu autorización (excepto para dejar mensajes), el acceso se ha protegido con un código numérico de cuatro cifras (**ya disponible como "1234"**) que puedes siempre modificar o borrar; ver más adelante "Modificación o cancelación del código de acceso al contestador automático".

## LA CONSOLA PARA EL CONTESTADOR

Botones exclusivos para el modelo con contestador automático:



Para activar la reproducción de los mensajes y de los memorándum. Si hubiera mensajes o memorándum no escuchados, activa sólo la reproducción de éstos últimos, empezando por el primero no escuchado.

Para interrumpir momentáneamente la reproducción de los mensajes y memorándum. Si lo pulsas por segunda vez, repite la reproducción.



Para activar la grabación de los "MEMO" (memorándum personales).

Para pasar, durante la reproducción de los mensajes y de los memorándum, al comienzo del mensaje o del memorándum que sigue.



Durante la reproducción de los mensajes y de los memorándum, para volver al mensaje o al memorándum anterior (sólo después de haberlos escuchado todos).



**(ANULAR)**

Para borrar los mensajes y los memorándum ya escuchados.



**INDICADOR LUMINOSO (MENSAJES)**

**Encendido**, para indicar que en la memoria hay **mensajes o memorándum ya escuchados**.

**Intermitente**, para indicar que en la memoria hay **mensajes o memorándum aún no escuchados**.

**Apagado**, para indicar que en la memoria **no hay mensajes ni memorándum**.

**Botones necesarios para usar el contestador automático:**



Para acceder al menú de configuración del contestador.

Para seleccionar los distintos submenús.



Para seleccionar las opciones disponibles de un valor o de un parámetro.



Para activar la grabación y la reproducción.

Para confirmar la selección del menú de configuración del contestador, de los submenús, de los parámetros y los respectivos valores y activar el paso a la condición que sigue.



Para interrumpir la grabación y la reproducción.

Para interrumpir la programación en curso.

Para colocar nuevamente el fax en el estado de espera inicial.

## MODIFICACIÓN O CANCELACIÓN DEL CÓDIGO DE ACCESO AL CONTESTADOR AUTOMÁTICO



Hasta que en el visor aparezca:

*CONFIG.CONT.AUT.*



Para confirmar la configuración.



Hasta que en el visor aparezca:

*CODIGO DE ACCESO*



En el visor aparece el código predeterminado.

*TECLEE CODIGO*

*(0 - 9): 1234*

  Escribe el nuevo código, por ejemplo "0001", para modificar el existente y pulsa el botón  o pulsa el botón  y luego el botón  para borrarlo. En el visor aparece:

*HABILIT. ESCUCHA*

 Para colocar el fax nuevamente en el estado de espera inicial.

El código de acceso al contestador automático también se puede utilizar para:

- impedir que cualquier persona pueda escuchar, en local, los mensajes que te han mandado;
- impedir que cualquier persona pueda modificar los parámetros de configuración del contestador automático que has predispuesto.

Lleva a cabo el procedimiento "**Modificación o cancelación del código de acceso al contestador automático**" hasta visualizar "HABILIT.ESCUCHA", luego realiza las siguientes operaciones:

  Para impedir que cualquier persona pueda escuchar los mensajes recibidos en el contestador automático.

*DES HABIL. ESCUCHA*

 Para confirmar tu elección. En el visor aparece:

*HABILIT. CONFIG.*

  Para impedir que cualquier persona pueda programar, sin tu autorización, el contestador automático. En el visor aparece:

*DES HABIL. CONFIG.*

 Para confirmar tu elección.

 Para colocar el fax nuevamente en el estado de espera inicial.

## RESPUESTAS Y MEMORÁNDUM

Puedes grabar **distintos tipos de respuesta**:

- **RESPUESTA 1**, con una duración máxima de 20 segundos, para invitar a la persona que te llama a que te deje un mensaje en el contestador, por ejemplo:

*"Responde el contestador automático de ..... Estoy momentáneamente ausente. Puede dejar un mensaje después de la señal acústica o bien pulsar la tecla de inicio de su fax para transmitir un documento. Gracias".*

- **RESPUESTA 2**, con una **duración** máxima de **10 segundos**, se puede grabar:

- si estás **ausente** y has seleccionado el modo de recepción "**CONT/FAX**", para avisarle a la persona que te llama que el contestador no puede recibir mensajes porque tiene la memoria llena, por ejemplo:

*Por el momento acepto sólo fax. Para conversar llame más tarde".*

- si estás **presente** pero has seleccionado el modo "**FAX/TEL**", para avisarle a la persona que te llama que no cuelgue el receptor, por ejemplo:

*"Espere, por favor".*

- **MENSAJE DE TRANSFERENCIA**, con una **duración** máxima de **10 segundos**, para advertirte en **un teléfono a distancia que**, en el contestador automático, **hay mensajes para ti** que aún no has escuchado.

Para realizar la transferencia propiamente dicha de los mensajes que aún no has escuchado debes:

- haber programado debidamente el contestador automático (ver más adelante "**Transferencia de los mensajes y de los memorándum a un teléfono a distancia**");
- activar las funciones que te permiten manejar a distancia el contestador automático (ver "**Control a distancia del contestador automático**").
- **MEMO (Vocales)**, con una **duración programable** prevista de **30 o 60 segundos**, para apuntes de carácter personal (memorándum). Este mensaje no se reproduce nunca cuando te llama una persona.

### GRABACIÓN DE LA RESPUESTA 1

 Hasta que en el visor aparezca:

*CONFIG.COMT.AUT.*

Pulsa el botón  y luego el botón  hasta que en el visor aparezca:

*GRAB.RESPUESTA 1*

 En el visor aparece:

*DESCOLGAR TELEF.*



Alza el receptor. En el visor aparece:

 *PARA GRAB*

 Para comenzar a grabar el mensaje. En el visor aparece:

*GRABACIÓN 19*

Tienes 20 segundos a disposición (que se cuentan en el visor de 19 a 00) para dictar tu respuesta:

- si la respuesta dura **menos de 20 segundos**, concluye la grabación apenas terminas de hablar, colgando el receptor o pulsando el botón  o el botón . Si

pulsas el botón  el fax no te hace escuchar automáticamente el mensaje que has grabado.

- si se **cumple el tiempo** a disposición, el fax emite una breve indicación acústica y te hace escuchar automáticamente la respuesta que has grabado.

Luego cuelga el receptor. En los dos casos, para colocar el fax nuevamente en el estado de espera inicial, pulsa el

botón .

**N O T A**

Si el **volumen** de la respuesta es **demasiado bajo** o **demasiado alto**, lo puedes regular durante la reproducción

mediante el botón . En el visor aparece, arriba, a la derecha, el nivel de volumen configurado.

## ESCUCHAR LA RESPUESTA 1

-  Hasta que en el visor aparezca:
- CONFIG.CONT.AUT.*
- Pulsa el botón  y luego el botón  hasta que en el visor aparezca:
- ESCU.RESPUESTA 1*
- Pulsa el botón  para escuchar la respuesta 1 que has grabado. En el visor aparece:
- ESCUCHA*
- Al final de la reproducción, el fax te propone automáticamente que grabes una nueva RESPUESTA 1. En este caso, si lo deseas, puedes modificar o cambiar la respuesta que has grabado, repitiendo el procedimiento de grabación.

-  Para colocar el fax nuevamente en el estado de espera inicial.

## GRABACIÓN DE LA RESPUESTA 2

- Graba la respuesta 2 como has grabado la respuesta 1, pero variando el segundo paso de la siguiente manera:
- Pulsa el botón  y luego el botón  hasta que en el visor aparezca:

*GRAB.RESPUESTA 2*

### NOTA

No te olvides de que tienes a disposición sólo 10 segundos.

## ESCUCHAR LA RESPUESTA 2

- Escucha la respuesta 2 como has escuchado la RESPUESTA 1, pero variando el segundo paso de la siguiente manera:
- Pulsa el botón  y luego el botón  hasta que en el visor aparezca:

*ESCU.RESPUESTA 2*

## GRABACIÓN DEL MENSAJE DE TRANSFERENCIA

- Graba el mensaje de transferencia como has grabado las respuestas 1 y 2, pero variando el segundo paso de la siguiente manera:
- Pulsa el botón  y luego el botón  hasta que en el visor aparezca:

*GRAB.MENS.TRANSF*

## GRABACIÓN DE LOS MEMORÁNDUM (MEMO)

Como dijimos antes, puedes utilizar el contestador para grabar uno o varios memorándum personales (MEMO) que se gestionarán como los mensajes en entrada.



En el visor aparece:

*DESCOLGAR TELEF.*



Alza el receptor. En el visor aparece:

*GRAB.MENS.MEM.P*



Para empezar a grabar. En el visor aparece:

*GRABACION 30*

### NOTA

Tienes a tu disposición **30 o 60 segundos** (ver más adelante "Programación de la duración de los memorándum (MEMO) y de los mensajes en entrada") para dictar tu memorándum como has hecho con las RESPUESTAS 1 y 2.

## PROGRAMACIÓN DE LA DURACIÓN DE LOS MEMORÁNDUM (MEMO) Y DE LOS MENSAJES EN ENTRADA

-  Hasta que en el visor aparezca:
- CONFIG.CONT.AUT.*
- Pulsa el botón  y luego el botón  hasta que en el visor aparezca:
- DURAC. MENSAJES*
-  En el visor aparece:
- 30 SEG.*
-   Para visualizar el otro valor disponible: "60 seg".
-  Para confirmar tu elección.
-  Para colocar el fax nuevamente en el estado de espera inicial.

## ESCUCHAR LOS MENSAJES EN ENTRADA Y LOS MEMORÁNDUM

Si el contestador tiene en la memoria uno o más mensajes en entrada o uno o más memorándum que aún no has escuchado, el indicador luminoso  (MENSAJES) parpadea y en el visor aparece el número total de mensajes grabados (incluyendo los memorándum), por ejemplo, 03:

*CONT./FAX 03*

*01-03-03 10:32*

A este punto, puedes escuchar (a través del altavoz o alzando el receptor del teléfono) todos los mensajes, incluyendo los memorándum que se graban en la memoria con numeración progresiva hasta un máximo de 49, a partir del primero que aún no has escuchado. Durante la reproducción de cada mensaje, en el visor aparecen la fecha y la hora de recepción del mismo.



Para activar, a través del altavoz, la reproducción de los mensajes que el fax emite en secuencia, separados entre sí por una breve señal acústica o, si quieres escuchar los mensajes de manera confidencial, después de pulsar la tecla alza enseguida el receptor telefónico.

Cuando termina la reproducción del último mensaje, el fax emite dos breves señales acústicas y vuelve automáticamente al estado de espera inicial. El indicador luminoso (MENSAJES) deja de parpadear y queda encendido permanentemente.

## BORRAR LOS MENSAJES Y LOS MEMORÁNDUM YA ESCUCHADOS

Puedes **borrar** un mensaje o un memorándum **sólo mientras lo escuchas o después de haberlo escuchado**.

Los mensajes o los memorándum que aún no has escuchado no se borran. Por lo tanto, el borrado total de la memoria depende de la reproducción preliminar de todos los mensajes y los memorándum.

### BORRAR EL MENSAJE O EL MEMORÁNDUM ACTUALMENTE ESCUCHADO



Para activar la reproducción de los mensajes o memorándum. En el visor aparece:

*ESCUCHAR 01 03*  
*30-03-03 10:47*



Para borrar la respuesta que estás escuchando. El contestador te propone la respuesta que sigue y en el visor aparece:

*ESCUCHAR 01 02*  
*30-03-03 10:47*



Para borrar el mensaje que sigue.

Actúa de la misma manera con todos los mensajes que deseas borrar.

**N O T A**

Si no quieres borrar ningún mensaje, pulsa el botón .

## BORRAR TODOS LOS MENSAJES YA ESCUCHADOS

Supongamos que en contestador hay 6 mensajes, 3 de los cuales ya los has escuchado:



En el visor aparece:

*ANUL.MENS.ESCU.P*  
*ANULAR*



Para borrar los mensajes ya escuchados. En el visor aparece el estado de espera inicial y el número de mensajes que quedan después de la cancelación (en tal caso, 03).

**N O T A**

Si no quieres borrar ningún mensaje, pulsa el botón .

## TRANSFERENCIA DE LOS MENSAJES Y LOS MEMORÁNDUM A UN TELÉFONO A DISTANCIA

Si quieres, **puedes programar el contestador** para que **te llame a un teléfono a distancia**, a una hora determinada, para hacerte escuchar los mensajes que aún no has escuchado.

Además de la hora y el número al que deseas que te llame, **puedes programar** el modo en el que se debe producir **la transferencia (única o diaria)**.



Hasta que en el visor aparezca:

*CONFIG.CONT.AUT.*

Pulsa el botón y luego el botón hasta que en el visor aparezca:

*TRANSF.MENSAJES*



En el visor aparece:

*TRANSF.MENS.: NO*



Para visualizar las otras dos opciones disponibles: "TRANSFER. UNICA" o "TRANSFER. DIARIA".



Para confirmar tu elección. En el visor aparece:

*INTRODUCIR HORA*

*HH:MM*



Escribe la hora a la que quieres que se produzca la transferencia de los mensajes, por ejemplo: "11:45".



Para confirmar. En el visor aparece:

*INTROD.Nº TELEF.*



Escribe el número de teléfono al que deseas ser llamado, por ejemplo: "02 614456".



Para confirmar. En el visor aparece:

*GRAB.MENS.TRANSF*

Ahora puedes realizar la grabación del mensaje de transferencia (ver "**Grabación del mensaje de transferencia**") o terminar el procedimiento pulsando el botón .

## NOTA

La programación de la transferencia de los mensajes se **anula con una caída de corriente**.

## NOTA

Si ya hay un mensaje de transferencia grabado, en el visor aparece el mensaje "ESCUCHA" y el contestador te lo hace escuchar. Para modificarlo o cambiarlo ver "**Grabación del mensaje de transferencia**".

Ahora que has programado el contestador para la transferencia a distancia de los mensajes que aún no has escuchado, puedes escucharlos utilizando el contestador como se describe en el punto "**Control a distancia del contestador automático**".

### CONTROL A DISTANCIA DEL CONTESTADOR AUTOMÁTICO

Puedes usar el contestador automático, no sólo directamente a través de los botones específicos de la consola operativa del fax, sino también desde un lugar cualquiera, cerca o lejos, pero siempre mediante un teléfono que trabaje en **multifrecuencia, por ejemplo: un teléfono celular**.

Para accionar el contestador a distancia debes colocar el fax en el modo de recepción "CONT./FAX" y, además, **después de haber escuchado la RESPUESTA 1**, debes **escribir el código de acceso** (valor predeterminado: "1234").

Las funciones disponibles a distancia se activan mediante otro código numérico de una o dos cifras (ver la tabla que sigue).

**Si el código está formado por dos cifras, se recomienda esperar la señal de confirmación entre una cifra y la otra.**

CÓDIGO	FUNCIÓN OPERATIVA
1	Reproducción de los mensajes aún no escuchados.
2	Reproducción de todos los mensajes.
3	Repetición del mensaje en reproducción o vuelta al mensaje anterior.
4	Interrupción del mensaje y paso al mensaje que sigue.
5 + 5	Cancelación de todos los mensajes ya escuchados.
CÓDIGO	FUNCIÓN DE PROGRAMACIÓN
# 1	Desactiva el modo de recepción CONT./FAX. predisponiendo el modo de recepción AUTOMATICA.
# 2	Predispone el fax para el modo de recepción CONT./FAX.
# 3	Habilita para la grabación de la RESPUESTA.
# 4	Cierra y confirma la grabación de la RESPUESTA 1.
# 5	Desactiva la transferencia de los mensajes y los memorándum a un teléfono a distancia.
# 6	Predisposición para escuchar SÓLO la RESPUESTA.

Escribiendo **0** después de una secuencia operativa de **1 a 5** se interrumpe la función en curso.

Escribiendo **0** después de una secuencia de programación de **#1 a #6** se interrumpe la programación en curso y se vuelve a las funciones operativas. En este caso, para retomar la fase de programación debes pulsar nuevamente #.

**Para realizar las funciones, ya sea de reproducción que de programación desde remoto, debes:**

- marcar el número del fax desde el teléfono remoto. El contestador responde con la RESPUESTA 1.
- escoger la función que desees realizar y escribir el código correspondiente consultando la tabla anterior.

El contestador confirma la operación con un bip.

Se has predispuerto el **código de acceso** al contestador, luego de haber escuchado la RESPUESTA 1, escribe las cifras del código:

- si el código es exacto, oirás una breve señal acústica de confirmación, y después podrás introducir el otro código de la función a distancia.

**Interrumpe de la comunicación según la modalidad del teléfono que estás utilizando.**

### FUNCIONES ESPECIALES DEL CONTESTADOR AUTOMÁTICO

Puedes predisponer el contestador para las siguientes funciones especiales:

- EVITAR TARIFA
- SÓLO RESPUESTA
- RECEPCIÓN SILENCIOSA DE LOS MENSAJES EN ENTRADA

#### EVITAR TARIFA

Con esta función, cuando accedas a distancia al contestador automático para escuchar los mensajes, el fax responderá de la siguiente manera:

- si **no hay mensajes en el contestador**, entrará en comunicación **dos timbres después** de los que estén programados;
- si **hay mensajes en el contestador**, entrará en comunicación **después de la cantidad de timbres configurados** (Ver "**Modificación de la cantidad de tonos de llamada**", capítulo "**Operaciones más complejas**").

Por lo tanto, si oyes **un timbre más** de los que están configurados, sabrás inmediatamente que **no hay mensajes** y podrás **colgar antes** de que el fax entre en comunicación.

Esta función se puede activar sólo a través del servicio de asistencia técnica y no está disponible en todos los países.



Hasta que en el visor aparezca:

*CONFIG.CONT.AUT.*

Pulsa el botón y luego el botón hasta que en el visor aparezca:

*EXCLUS.PAGO LLAM*



Para confirmar. En el visor aparece:

*INACTIVO*



Para visualizar la otra opción: "ACTIVO".



Para confirmar tu elección.



Para colocar el fax nuevamente en el estado de espera inicial.

## SÓLO RESPUESTA

Con esta función, a cada llamada del comunicante, luego de la reproducción de la RESPUESTA 1 el contestador no se predispone para la grabación de los mensajes.

Puedes utilizar esta función cuando preveas que estarás ausente por un periodo muy prolongado, durante el cual no sería posible memorizar todos los mensajes recibidos.

En este caso, en lugar de la respuesta normal, te conviene grabar un respuesta diferente, por ejemplo:

"Del 22 de junio al 19 de setiembre recibo sólo fax. No me deje mensajes".

 Hasta que en el visor aparezca:

*CONFIG.CONT.AUT.*

Pulsa el botón  y luego el botón  hasta que en el visor aparezca:

*SOLO RESPUESTA*

 Para confirmar. En el visor aparece:

*SOLO RESPUES.: NO*

 Para visualizar la otra opción: "SOLO RESPUES.:SI".

 Para confirmar tu elección. En el visor aparece:

*DESCOLGAR TELEF.*

Si ya has grabado la RESPUESTA 1, en el visor aparece el mensaje "ESCUCHA" y el contestador te la hace escuchar.

En cambio, si no la has grabado, en el visor aparece el mensaje "RESP. NO GRABADA".

 Para cambiar la respuesta grabada con anterioridad o para grabar una nueva. En el visor aparece:

 *PARA GRAB.*

 Para activar la grabación. En el visor aparece:

*GRABACION 20*

## IMPRESIÓN DE LOS PARÁMETROS DE CONFIGURACIÓN DEL CONTESTADOR

 Hasta que en el visor aparezca:

*CONFIG.CONT.AUT.*

Pulsa el botón  y luego el botón  hasta que en el visor aparezca:

*IMPRES.PARAMETR.*

 Para confirmar. En el visor aparece:

*IMPRESION:SI*

Si en el visor aparece: "IMPRESION:NO", pulsa los botones  para visualizar la opción: "IMPRESION:SI".

 Para activar la impresión. El fax, al final de la misma, vuelve automáticamente al estado de espera inicial.

## RECEPCIÓN SILENCIOSA DE LOS MENSAJES EN ENTRADA

Con esta función puedes recibir los mensajes de manera confidencial. En otras palabras, el contestador automático recibe los mensajes sin reproducirlos a través del altavoz, para que las otras personas no puedan escuchar los mensajes que recibes.

 Hasta que en el visor aparezca:

*CONFIG.CONT.AUT.*

 En el visor aparece:

*MEN.EN ALTAVOZ*

 En el visor aparece:

*MEN. EN ALT.:SI*

 Para visualizar la otra opción: "MEN.EN ALT:NO".

 Para confirmar tu elección.

 Para colocar el fax nuevamente en el estado de espera inicial.

### OTRAS PREDISPOSICIONES ÚTILES PARA LA RECEPCIÓN

#### REDUCCIÓN DEL ÁREA DE IMPRESIÓN DE UN DOCUMENTO EN RECEPCIÓN

 Hasta que en el visor aparezca:  
*CONFIGURAC. FAX*

 En el visor aparece:  
*FECHA Y HORA*

 Hasta que en el visor aparezca:  
*PARAMETR.IMPRES.*

 Hasta que en el visor aparezca:  
*REDUCCION AL 94%*

 Para seleccionar uno de los valores de reducción disponibles: "80%", "76%", "70%" y "NO".

 Para confirmar tu elección.

 Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

#### RECEPCIÓN DE UN DOCUMENTO MÁS LARGO QUE EL FORMATO DE PAPEL UTILIZADO

Si recibes un documento más largo que el formato de papel utilizado, puedes hacer que tu fax imprima en otra hoja el texto excedente.

 Hasta que en el visor aparezca:  
*CONFIGURAC. FAX*

 En el visor aparece:  
*FECHA Y HORA*

 Hasta que en el visor aparezca:  
*PARAMETR.IMPRES.*

 Hasta que en el visor aparezca:  
*EXCESO FORM:AUT.*

 Para seleccionar uno de los otros dos parámetros disponibles: "EXCESO FORM: NO" o "EXCESO FORM: SI".

 Para confirmar tu elección.

 Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

### NOTA

Si seleccionas el parámetro "EXCESO FORM: AUT.", el fax imprimirá en otra hoja el texto excedente, siempre que supere los 12 mm.

Si seleccionas el parámetro "EXCESO FORM: SI", el fax imprimirá siempre el texto excedente en otra hoja.

Si seleccionas el parámetro "EXCESO FORM: NO", el fax no imprimirá el texto excedente.

#### ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE LA RECEPCIÓN SILENCIOSA

Con los modos de recepción "AUTOMÁTICA", "FAX/TEL" y "CONT./FAX" puedes predisponer el fax para **recibir documentos sin que suene el teléfono cuando llega una llamada.**

Con esta función activada, el comportamiento del fax depende del modo de recepción seleccionado y de la persona que llama:

- con los **modos "AUTOMÁTICA" y "CONT./FAX"**, cuando llega una llamada el fax **no suena nunca**;
- con el **modo "FAX/TEL"**, cuando llega una llamada, el fax **no suena sólo si está llamando otro fax**. Si la llamada es una **llamada telefónica**, el fax emitirá una **señal acústica** en lugar del tono de llamada, para recordarte que debes alzar el receptor.

 Hasta que en el visor aparezca:  
*INSTALACION*

 En el visor aparece:  
*CONFIG.LINEAR TEL*

 En el visor aparece:  
*FUNCIONES MEJOR*

 Hasta que en el visor aparezca:  
*REC.SILENC:NUNCA*

 Para seleccionar una de las otras opciones disponibles: "REC.SIL.:SIEMPRE" o "REC. SIL.:DIARIA".

 Para confirmar tu elección.

 Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

### NOTA

La configuración de la recepción silenciosa diaria ("REC.SIL.:DIARIA") se **anula con una caída de corriente.**

## VISUALIZACIÓN DE LA IDENTIFICACIÓN DEL COMUNICANTE

Esta función, que debe ser activada por el gestor de la red telefónica a petición del usuario, **está presente sólo en algunos países** y es **compatible** con la **Norma ETSI ETS 300 778-1**.

Esta función te permite **saber inmediatamente quién te está llamando**. Por lo tanto, podrás decidir si contestas o no la llamada.

Con esta función, si se encuentra **en estado de espera**, el fax en llamada **visualiza siempre** y automáticamente **una de estas informaciones**:

- **número o nombre del comunicante** que te ha llamado;
- **PRIVADO**: cuando el comunicante haya seleccionado no mostrar su identidad;
- **NO DISPONIBLE**: cuando el comunicante esté conectado a una central telefónica que no dispone de este servicio.

En cambio, si estás **programando** tu fax y, cuando llega una llamada, **quieres saber quién te está llamando, debes pulsar** el botón  antes de contestar la llamada.

Es posible que, debido a la peculiaridad de la central telefónica a la que estás conectado, el número de la persona que te llama no se visualice en el fax. Si encuentras este inconveniente, ponte en contacto con el centro de asistencia técnica de tu país.

El fax **ya está predispuesto** para **visualizar la identificación de la persona que llama**. No obstante, lo puedes predisponer para que no la visualice, actuando de la siguiente manera:

 Hasta que en el visor aparezca:

*INSTALACION*



En el visor aparece:

*CONFIG.LINEA TEL*



En el visor aparece:

*FUNCIONES MEJOR*



Hasta que en el visor aparezca:

*ID. COMUNIC.: SI*



Para visualizar la otra opción disponible: "ID. COMUNIC.: NO".



Para confirmar tu elección.



Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

### NOTA

Con esta función activada, en caso de caída de tensión con la consiguiente pérdida de la fecha y de la hora, éstas se restablecerán cuando recibas la primera llamada.

## MODIFICACIÓN DE LA CANTIDAD DE TONOS DE LLAMADA

**Esta función está habilitada sólo en algunos países.**

Cuando llega una llamada, si el fax está predispuesto para la recepción **FAX/TEL** y **CONT./FAX**, después de **dos tonos de llamada** está en condiciones de reconocer automáticamente si el que lo está llamando es otro fax (**FAX**) o un aparato telefónico (**TEL**).

Se lo deseas, puedes modificar la cantidad de tonos de llamada actuando de la siguiente manera:



Hasta que en el visor aparezca:

*INSTALACION*



Hasta que en el visor aparezca:

*NºTON.LLAMADA:02*



Para visualizar los otros valores disponibles: "01", "04", "06", "07" y "08". Por ejemplo:"04".



Para confirmar tu elección.



Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

## MODIFICACIÓN DEL VOLUMEN DE LOS TONOS DE LLAMADA



Hasta que en el visor aparezca:

*CONFIGURAC. FAX*



En el visor aparece:

*FECHA Y HORA*



En el visor aparece:

*PARAMET.GENERAL.*



Hasta que en el visor aparezca:

*TONOS LLAM.:ALTO*



Para visualizar las otras tres opciones disponibles: "TONOS LLAM.:BAJO", "TON. LLAM.:MEDIO" y "TONOS LLAM.:DES". Por ejemplo: "TONOS LLAM.:BAJO".



Para confirmar tu elección.



Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

## ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL RECONOCIMIENTO DEL RITMO DE LOS TONOS DE LLAMADA

En algunos países, los gestores locales de las redes telefónicas te ofrecen la posibilidad de **asignarle dos o más números a la misma línea telefónica**, a los que les corresponden usuarios diferentes. En el momento de la llamada, un **ritmo diferente** de los tonos indicará qué usuario debe contestar.

Esta función es de gran utilidad en el ámbito doméstico o en pequeñas oficinas, en las que la misma línea telefónica está compartida por varias personas.

Tu fax está en condiciones de "reconocer" uno de estos ritmos (ver el procedimiento que sigue). De esta manera, en el modo de recepción "FAX/TEL" y "CONT./FAX", cuando el fax recibe una llamada con ese ritmo específico de tonos de llamada, se predispone siempre y exclusivamente para la recepción de un documento.

Esta función es particularmente indicada si se la asocia a la recepción silenciosa, ya que el fax sonará sólo en el caso de llamada telefónica.

Para los modelos con **contestador automático externo** se recomienda **desconectar** el contestador antes de activar el procedimiento de reconocimiento.

 Hasta que en el visor aparezca:

*INSTALACION*



En el visor aparece:

*CONFIG.LINER TEL*

 Hasta que en el visor aparezca:

*FUNCIONES MEJOR*



Hasta que en el visor aparezca:

*DIS.S.ACUS: NO*



Hasta que en el visor aparezca:

*CAMBIA RITMO*



Para confirmar tu elección. En el visor aparece:

*DETEC.AUTOMAT.*

Llama el fax con el ritmo deseado hasta que el fax lo detecte. En el visor aparece:

*DETECTADA*



Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

### NOTA

Si el fax no logra detectar ese ritmo específico, en el visor aparece el mensaje "NO DETECTADA". En este caso, pulsa el botón  y repite el procedimiento.

## MODIFICACIÓN DE LA DURACIÓN DE LA SEÑAL ACÚSTICA

*Esta función está habilitada sólo en algunos países.*

Cuando el fax está predispuesto para la **recepción automática con reconocimiento del tipo de llamada**, se comporta de la siguiente manera:

- si el que lo llama es un **fax**, se dispondrá automáticamente para recibir luego del número de tonos de llamada configurados
- si el que lo llama es un **aparato telefónico**, emitirá una **señal acústica** de 20 segundos, luego de lo cual, si aún no has alzado el receptor, se preparará automáticamente para recibir.

Si lo deseas, puedes modificar la duración de la señal acústica, actuando de la siguiente manera:



Hasta que en el visor aparezca:

*INSTALACION*



Hasta que en el visor aparezca:

*TIEMP.TEL/FAX:20*



Para visualizar los otros valores disponibles: "15", "30" y "40". Por ejemplo: "40".



Para confirmar tu elección.



Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

## MODIFICACIÓN DEL TIEMPO DE SILENCIO

*Esta función está habilitada sólo en algunos países.*

Te recordamos que, si el **tiempo de silencio** configurado en el **contestador automático externo** es inferior al que está configurado en el fax, éste último **no** podrá nunca disponerse automáticamente para **recibir**, ya que el contestador entra en funcionamiento primero y, si no siente ningún mensaje de respuesta dentro de los segundos preestablecidos, **interrumpe** la conexión.

A este punto debes **reducir** el valor del **tiempo de silencio** configurado en tu **fax**, para que éste sea el primero en conectarse a la línea.

Para modificar el valor del tiempo de silencio configurado en tu fax actúa de la siguiente manera:



Hasta que en el visor aparezca:

*INSTALACION*



Hasta que en el visor aparezca:

*TIEMPO SILENC.: 6*



Para visualizar los otros valores disponibles: "3", "4", "8", "10" y "NO". Por ejemplo: "4".



Para confirmar tu elección.



Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

## MODIFICACIÓN DEL CÓDIGO DEL CONTROL REMOTO

Si el fax está conectado a un **teléfono derivado** que funciona en **multifrecuencia** y está predispuesto para la **recepción manual**, cada vez que te llama un comunicante que desea enviarte un documento, tu puedes **ordenar la recepción** escribiendo el código \*\* en el mismo teléfono derivado. La maniobra es equivalente a la acción de pulsar el botón  del fax.

Puedes reemplazar el segundo "asterisco" de este código utilizando los números del 0 al 9.

Si el fax (**modelo sin contestador automático**) está conectado a un **contestador automático externo**, es una buena costumbre escoger una cifra distinta de las que ya están usadas para controlar a distancia el contestador.

 Hasta que en el visor aparezca:

*INSTALACION*



En el visor aparece:

*CONFIG.LINEA TEL*



En el visor aparece la línea en la que has predispuesto la conexión del fax, por ejemplo:

*LIN.PUBL. (PSTN)*



Hasta que en el visor aparezca:

*CONTR.REMOTO:SI*



En el visor aparece el código que has configurado precedentemente, por ejemplo:

*TECLEE CODIGO*

*COD.(0/9,\*)\*8*

  Escribe el nuevo código, por ejemplo: "\*\*9".



Para confirmar tu elección.



Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

### NOTA

Si quieres desactivar esta función, después del cuarto paso pulsa los botones   para visualizar: "CONTR. REMOTO:NO", y pulsa el botón  para confirmar y el botón  para colocar el fax nuevamente en el estado de espera inicial.

### NOTA

Si estás conectado a una línea privada, realiza las mismas operaciones hasta visualizar "LINEA PUBLICA", pulsa los botones   para visualizar: "LINEA PRIVADA" y luego sigue como se indica en el procedimiento.

## OTRAS PREDISPOSICIONES ÚTILES PARA LA TRANSMISIÓN

### CAMBIO DE POSICIÓN DEL NOMBRE Y DEL NÚMERO DE FAX

Las informaciones presentes en el encabezamiento del original que se transmite (nombre, número de fax, fecha y hora y número de páginas) pueden ser recibidas por el fax del destinatario fuera del área del texto y, por lo tanto, apenas debajo del borde superior de la hoja, o dentro del área del texto, levemente más abajo que en el caso anterior.

Tu fax está predispuesto para enviar estas informaciones en la zona interior del texto.

#### Cambio de la posición:



Hasta que en el visor aparezca:

*CONFIGURAC. FAX*



En el visor aparece:

*FECHA Y HORA*



En el visor aparece:

*PARAMET.GENERAL.*



Hasta que en el visor aparezca:

*CABEC.:INT.TEXTO*



Para seleccionar el parámetro alternativo.

*CABEC.:EXT.TEXTO*



Para confirmar la configuración.



Para colocar el fax nuevamente en el estado de espera inicial.

### HABILITACIÓN/DESHABILITACIÓN DE LA ACTIVACIÓN DE UNA TRANSMISIÓN ERRÓNEA DESDE LA MEMORIA



Hasta que en el visor aparezca:

*CONFIGURAC. FAX*



En el visor aparece:

*FECHA Y HORA*



En el visor aparece:

*PARAMET.GENERAL.*



Hasta que en el visor aparezca:

*RETRANS. DOC.: SI*



Para visualizar la otra opción disponible: "RETRANS. DOC.: NO".



Para confirmar tu elección.



Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

### PROCEDIMIENTO PARA ESCUCHAR LAS SEÑALES DE CONEXIÓN

El fax ya está predispuesto para que puedas escuchar los **tonos de línea** durante la fase de marcado y también las **señales de conexión** que se intercambian tu fax y el del comunicante. Si esto no ocurriera, prográmalo de la siguiente manera:

 Hasta que en el visor aparezca:

*INSTALACION*

 Hasta que en el visor aparezca:

*CONTROL LINEA: NO*

 Para visualizar la otra opción disponible: "CONTROL LINEA: SI".

 Para confirmar tu elección.

 Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

### REGULACIÓN DEL VOLUMEN DEL ALTAVOZ

Si el volumen de los tonos de línea y de las señales de conexión te parece **demasiado bajo** o **demasiado alto**, regúlalo usando el botón .

 En el visor aparece:

*EN LINEA*

 Para aumentar o disminuir el volumen del altavoz. En el visor aparece, arriba, a la derecha, el nivel de volumen configurado.

### REGULACIÓN DEL VOLUMEN DE LA SEÑAL ACÚSTICA

 Hasta que en el visor aparezca:  
*CONFIGURAC. FAX*

 En el visor aparece:  
*FECHA Y HORA*

 En el visor aparece:  
*PARAMET.GENERAL.*

 Hasta que en el visor aparezca:  
*VOL. AVIS.:BAJO*

 Para visualizar las otras opciones disponibles: "VOL. AVIS.: ALTO", "VOL. AVIS.: MEDIO" y "VOL. AVIS.: DES". Por ejemplo: "VOL. AVIS.: ALTO".

 Para confirmar tu elección.

 Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

### REDUCCIÓN DE LA VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN

El fax transmite normalmente a una **velocidad de 14400 bps (bit por segundo)**. La velocidad de transmisión a 9600 y 4800 bps se recomienda en las líneas telefónicas con disturbios.

 Hasta que en el visor aparezca:  
*CONFIGURAC. FAX*

 En el visor aparece:  
*FECHA Y HORA*

 En el visor aparece:  
*PARAMET.GENERAL.*

 Hasta que en el visor aparezca:  
*VELOCIDAD TR. 14.4*

 Para visualizar los otros valores disponibles: "VELOCIDAD TR. 9.6" y "VELOCIDAD TR. 4.8". Por ejemplo: "VELOCIDAD TR. 9.6".

 Para confirmar tu elección.

 Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

### ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL MODO ECM

El **ECM (Modo Corrección de Errores)** es un sistema de corrección de los errores provocados por los disturbios de línea. Esta función tiene efecto sólo si se la activó, ya sea en tu fax que en el del comunicante, y está indicada por la presencia de una "E" en el visor.

El fax ya está predispuesto para transmitir en este modo. No obstante, puedes predisponerlo para que transmita en modo normal, actuando de la siguiente manera:

 Hasta que en el visor aparezca:  
*CONFIGURAC. FAX*

 En el visor aparece:  
*FECHA Y HORA*

 En el visor aparece:  
*PARAMET.GENERAL.*

 En el visor aparece:  
*ECM HABILITADO*

 Para visualizar la otra opción disponible: "ECM DESHABILIT.".

 Para confirmar tu elección.

 Para colocar el fax en el estado de espera inicial.

## TRANSMISIÓN/RECEPCIÓN DE UN ORIGINAL CON EL MÉTODO DE SONDEO

### DEFINICIÓN DE SONDEO

Es un pedido de transmisión que un fax le hace a otro fax, para que éste último le envíe el documento solicitado de manera automática. Las características fundamentales de la comunicación con el método de sondeo son dos:

- **el usuario que recibe el documento es el que solicita el envío.** Es decir, que un usuario puede conectarse a otro fax y hacer que éste le envíe automáticamente un documento (expresamente predispuesto), incluso en ausencia del usuario del otro lado de la línea.
- **el coste de la transacción se carga a la persona que solicita la transmisión** (es decir, al usuario que recibe el documento) y no a la que transmite el documento.

### PEDIDO DE TRANSMISIÓN (SONDEO EN RECEPCIÓN)

Debes ponerte de acuerdo con el comunicante sobre la hora a la que deseas realizar el pedido de transmisión, para que introduzca en su fax el documento a transmitir. Luego debes predisponer tu fax para que reciba el documento, programando el tipo de marcado con el que quieres llamar a tu comunicante y la hora a la que quieres recibir el documento.

 Hasta que en el visor aparezca:  
*RECEPC.EN SONDEO*

 En el visor aparece:  
*INTRODUCIR HORA*  
*HH:MM*

 Para confirmar la hora actual, o escribe la hora nueva en superposición, por ejemplo "18:20" y luego pulsa el botón

 En el visor aparece:  
*INTROD. NUMERO*  
*NUM./RAP./ABREV.*

  Marca el número del destinatario usando uno de los modos previstos: usando directamente el teclado numérico o mediante los botones de marcado rápido o los códigos de marcado abreviado.

 Para confirmar la configuración. El fax muestra, por algunos segundos, el mensaje "SONDEO PREDISP." y luego vuelve automáticamente al estado de espera inicial. En la segunda línea del visor aparece: "SOND. A: 18:20".

### NOTA

Puedes borrar la configuración del sondeo en recepción pulsando la tecla .

### MODIFICACIÓN/CANCELACIÓN DE UN SONDEO EN RECEPCIÓN YA CONFIGURADO

 Hasta que en el visor aparezca:  
*RECEPC.EN SONDEO*

 En el visor aparece:  
*YA RESERVADO*

 En el visor aparece:  
*¿CAMBIAR PARAM.?*

  Para visualizar la otra opción disponible: "¿CANCEL. PARAM.?".

 Para confirmar tu elección.  
*¿CANCEL.PARAM.?* - Para cancelar la configuración. El fax vuelve al estado de espera inicial.  
*¿CAMBIAR PARAM.?* - Para cambiar la hora a la que se debe realizar el pedido de transmisión o el número del comunicante desde el cual se desea recibir el original. En el visor aparece.

*INTRODUCIR HORA*  
*HH:MM*

De ahora en más, actúa como se indica en los tres últimos pasos del procedimiento "Pedido de transmisión".

### PREPARACIÓN DEL ORIGINAL PARA LA TRANSMISIÓN (SONDEO EN TRANSMISIÓN)

Coloca el original en el ADF. En la línea superior el visor muestra:

*DOCUM.PREPARADO*

y, en la inferior, el valor inicial correspondiente al tipo de contraste previsto: "NORMAL".

El valor inicial correspondiente a la resolución (aunque no aparezca en el visor) es: "■" (estándar).

Si lo consideras oportuno, cambia los valores de contraste y de resolución (consulta "Ajuste del contraste y la resolución", capítulo "Operaciones básicas de transmisión y recepción").

 Hasta que en el visor aparezca:  
*TRANSM.EN SONDEO*

Pulsa dos veces el botón . En la segunda línea del visor aparece: "TR.SONDEO SELECC".

### NOTA

Puedes anular la configuración del sondeo en transmisión sacando el original del ADF o pulsando el botón .

## QUÉ SUCEDE SI FALTA LA CORRIENTE

En caso de caída de tensión, el fax **conserva siempre en la memoria**: los **números programados para el marcado rápido y abreviado** y los **informes**, mientras que los documentos contenidos en la memoria se perderán. La fecha y la hora se perderán también. Por lo tanto, hará falta configurarlas otra vez siguiendo las operaciones del punto "**Configuración de la fecha y la hora**" del capítulo "**Operaciones indispensables para el uso correcto del fax**".

## QUÉ SUCEDE SI EL PAPEL O LA TINTA SE HAN AGOTADO

Si durante la recepción **falta el papel** o **se atasca**, **se agota la tinta**, **la tapa del alojamiento de la cabeza está abierto**, **el soporte del papel está cerrado** o **alzas la consola operativa**, la impresión se interrumpe, en el visor aparece el mensaje correspondiente y el documento que estás recibiendo se **graba transitoriamente en la memoria**. Cuando se resuelve la anomalía, el fax reactiva la impresión.

## TRANSMISIÓN CON RESULTADO NEGATIVO

A veces, debido a problemas de línea, como el tráfico telefónico demasiado intenso o disturbios de otro tipo, el destinatario recibe mal el original transmitido, y te pedirá que lo transmitas otra vez.

En estos casos, es una buena costumbre transmitir nuevamente el original a una **velocidad inferior**. El **modelo con contestador integrado** transmite normalmente a una velocidad de **14400 bps** (bit por segundo); el **modelo base**, en cambio, transmite, a una velocidad de **9600 bps**. Para reducir las respectivas velocidades, sigue el procedimiento descrito en la sección "**Reducción de la velocidad de transmisión**", capítulo "**Operaciones más complejas**".

Si **la transmisión no se produce** debido a anomalías de línea o del fax, el indicador luminoso error "●▲" se enciende y se emite una breve señal acústica; en este caso, el fax imprime automáticamente el **informe de transmisión** (ver "**Impresión de informes y listas**", capítulo "**Operaciones básicas de transmisión y recepción**"), en el que un **código de error** indica la causa de la anomalía (encontrarás la lista de todos los códigos de error más adelante).

Cuando se ha completado la impresión, pulsa el botón  para apagar el indicador luminoso ERROR "●▲" y quita manualmente el original del ADF.

## PEQUEÑOS INCONVENIENTES

La lista que sigue te puede servir de guía para solucionar pequeños inconvenientes.

INCONVENIENTE	SOLUCIÓN
El fax no da señales de vida.	Controla que esté conectado a la toma de corriente.
El original no se carga correctamente.	Controla que el original respete las recomendaciones listadas en el punto " <b>Tipos de originales que puedes usar</b> ", capítulo " <b>Operaciones básicas de transmisión y recepción</b> ".
El fax no logra transmitir.	Controla que el original no esté atascado.  La línea está ocupada: espera que se libere y activa nuevamente la transmisión.
El fax no recibe en modo automático.	Lo has configurado para la recepción manual: colócalo en recepción automática.
El fax no logra copiar ni recibir.	Controla que el original o la hoja de papel no estén atascados.  Estás utilizando un tipo de papel que no es adecuado: controla las características del papel listadas en el " <b>Datos técnicos</b> ".
El fax imprime copias completamente blancas.	Coloca correctamente el original, con el lado a copiar boca arriba.

### NOTA

Cuando el fax no funciona en transmisión o en recepción, también puede depender de otras causas que no aparecen en la lista. Estas causas se indicarán como **código de error** en el "**Informe de transmisión**" y en el "**Informe de la actividad**", ver "**Impresión de informes y listas**", capítulo "**Operaciones básicas de transmisión y recepción**".

## CÓDIGOS DE ERROR

Los códigos de error impresos en el informe de transmisión y en el informe de la actividad están formados por **dos cifras** que indican la **causa** del error. Por motivos de espacio, en el informe de la actividad aparece solamente el código de dos cifras, sin ningún mensaje.

CÓDIGO	MENSAJE	CAUSA DEL ERROR	QUÉ DEBES HACER
OK	Ningún mensaje. Resultado positivo.		Ninguna acción.
02	CONEXION IMPOSIBLE	El fax no detecta ningún tono de línea o recibe señales irregulares.	Comprueba que el fax esté conectado correctamente a la línea telefónica y que el receptor no esté descolgado. Luego intenta otra vez la conexión.
03	DESTINATARIO NO RESPONDE	El destinatario no responde o no es un fax.	Controla que el número del destinatario sea exacto.
04	ERROR EN TRANSMISION RETRANSM.DESDE PAGINA: nn	Se detectó una anomalía durante la transmisión. "nn" = número de página en la que se detectó el error.	Repite la transmisión a partir de la página indicada en el informe.
05	RETRANSMITIR PAGINAS nn, ..... nn	El fax del destinatario ha detectado errores durante la recepción. "nn" = número de página en la que se detectó el error.	Repite la transmisión a partir de las páginas indicadas en el informe.
07	DOCUM. DEMASIADO LARGO	El original a transmitir es demasiado largo. El tiempo empleado para la transmisión supera los límites permitidos.	Divide el original que debes transmitir.
08	CONTROLAR EL DOCUMENTO	El lector óptico no logra leer el original.	Saca el original del ADF y colócalo nuevamente. Repite la operación de transmisión.
09	TRANSM.INTERR.CON PARADA	Has interrumpido la transmisión.	Ninguna acción.
10	Ningún mensaje.	Se detectó una anomalía durante la recepción.	Llama al comunicante y pídele que te envíe nuevamente el documento.
11	Ningún mensaje.	Durante la fase de recepción se produjo una anomalía de impresión. La recepción ha continuado en la memoria, pero la memoria se ha llenado antes de que la recepción terminara.	Resuelve la anomalía y espera que termine la impresión del documento en memoria.
13	ERROR DURANTE EL SONDEO	El comunicante no ha dejado ningún original en el ADF y no ha predispuesto su fax para la transmisión con el método de sondeo.	Llama otra vez al comunicante.
16	CAIDA DE TENSION EN PAG. nn	Se cortó la corriente durante una fase de transmisión o de recepción.	Repite la transmisión a partir de la página indicada en el informe.
(OK)	Ningún mensaje.	El documento fue recibido pero la calidad de impresión es poco satisfactoria.	Llama al comunicante.
OCC	LINEA OCUPADA	La línea está ocupada.	Intenta otra vez con la línea libre.

## INDICACIONES Y MENSAJES

Los **inconvenientes** que puedes encontrar generalmente están señalados por **indicaciones acústicas** (acompañadas, algunas veces, por **indicaciones visuales**: indicador luminoso de error "●▲" encendido) o por **mensajes de error en el visor**.

El fax también emite **indicaciones acústicas** y presenta **mensajes en el visor**, que **no indican** un estado de **error**.

### INDICACIONES ACÚSTICAS

#### Señal corta de 1 segundo

- Has pulsado un botón equivocado durante una fase operativa cualquiera.

#### Señal larga de 3 segundos e indicador luminoso de error encendido

- Transacción no realizada correctamente.

#### Señal continua

- Invitación a colgar el receptor, si te has olvidado de hacerlo al final de una operación cualquiera que te ha hecho descolgarlo.

### NOTA

Para **apagar** el indicador luminoso de error "●▲" pulsa el botón .

## MENSAJES DE ERROR EN EL VISOR

### CODIGO ERRONEO, PULSAR

- El código de acceso al contestador automático no es correcto: pulsa el botón  y configura el código exacto.

### COMPROB. CABEZAL

- El fax no detecta la presencia de la cabeza de impresión porque te has olvidado de colocarla o porque no la has colocado correctamente: introduce/reintroduce la cabeza de impresión.
- Algunos inyectores de la cabeza están dañados e influyen negativamente en la calidad de impresión: lleva a cabo el procedimiento de restablecimiento de la cabeza (ver "**Restablecimiento de la cabeza de impresión y control manual de los inyectores**", capítulo "**Operaciones de mantenimiento**").

### CONTROLAR DOCUM., PULSAR

El original no se carga correctamente: acomoda el original en la superficie de introducción automática (ADF) y pulsa el botón  para restablecer las condiciones normales de funcionamiento del fax.

### CONTROL PAPEL, PULSAR

- Falta papel en la bandeja de alimentación de papel: colócalo y pulsa  para borrar el mensaje del visor.
- El papel no se carga correctamente: acomoda el papel en la bandeja y pulsa el botón  para restablecer las condiciones normales de funcionamiento del fax.

### COPIA INTERRUMP.

- Has interrumpido la copia pulsando el botón .
- Se ha comprobado una anomalía durante la fase de copia del original, que impedía su impresión: controla en el visor el tipo de anomalía y soluciona el inconveniente.

### CUBIERTA ABIERTA

Has olvidado cerrar la tapa del alojamiento de la cabeza: ciérrala.

### DOCUM. EN MEMORIA

El documento recibido se ha memorizado porque había una anomalía durante la fase de recepción que impedía su impresión inmediata: controla el tipo de anomalía (ausencia o atascamiento del papel, FIN DE LA TINTA, tapa abierta, etc.) y soluciona el inconveniente.

### ERROR PAPEL, PULSAR

Se atascó el papel durante la copia o la recepción: pulsa el botón  y, si la hoja no sale automáticamente, controla dónde se ha atascado y sácala (ver "**Extracción de hojas de papel atascadas**", capítulo "**Operaciones de mantenimiento**").

### ERROR REC.

La recepción no se produjo correctamente: pulsa el botón  para apagar el indicador luminoso de error "●▲" y para borrar el mensaje del visor.

### EXTRAER DOCUM., PULSAR

- Se atascó un original durante la copia o la transmisión: pulsa el botón  y, si el original no sale automáticamente, saca manualmente el original atascado (ver "**Extracción de originales atascados**", capítulo "**Operaciones de mantenimiento**").
- Has interrumpido la fase de escaneado del original pulsando el botón .

### FIN DE LA TINTA

Se acabó la tinta del cartucho: reemplaza la cabeza de impresión (ver "**Sustitución de la cabeza de impresión**", capítulo "**Operaciones de mantenimiento**").

### MEMORIA LLENA

Uno o más documentos recibidos en memoria, debido a una anomalía que se produjo durante la recepción, han llenado la memoria: controla el tipo de anomalía (ausencia o atascamiento del papel, FIN DE LA TINTA, tapa abierta, etc.) y soluciona el inconveniente. Los documentos se imprimirán automáticamente, dejando libre la memoria.

### NO PROGRAM.

Has pulsado una tecla de marcado rápido o un código de marcado abreviado que no están programados: programa la tecla o el código (ver "**Programación del marcado rápido y abreviado**", capítulo "**Operaciones básicas de transmisión y recepción**").

### RECEPEN MEM.

La recepción prosigue en la memoria porque se comprobó una anomalía durante la fase de recepción de un documento que impedía su impresión: controla, en la línea inferior del visor, el tipo de anomalía que se produjo y resuelve el inconveniente.

### REMARCATO MNN

La conexión no se produjo debido a anomalías de línea o porque el comunicante está ocupado: el fax está en espera para realizar los intentos de remarcado automático.

### REMAR. SOND MNN

Has programado un sondeo en recepción y la conexión no se ha producido debido a anomalías de línea o porque el comunicante está ocupado: el fax está en espera para realizar los intentos de remarcado automático.

### SYSTEM ERROR NN

Se produjo una anomalía que bloquea el fax: apaga y enciende nuevamente el fax. Si el error persiste, apaga el fax y llama el servicio de asistencia técnica.

### TRANSM.ERR.

La transmisión no se produjo correctamente: pulsa el botón  para apagar el indicador luminoso de error "●▲" y para borrar el mensaje del visor y repite la transmisión.

## OTRAS SEÑALES ACÚSTICAS

### Señal breve de 1 segundo

- Transacción efectuada correctamente.

### Señal intermitente de 20 segundos

- Invitación a descolgar el receptor para contestar una llamada telefónica.

## OTROS MENSAJES EN EL VISOR

### ¿CABEZAL NUEVO?, 1=SI 0=NO

Has colocado una cabeza de impresión monouso por primera vez o la has sacado y colocado de nuevo: responde oportunamente. Si respondes afirmativamente pero la cabeza no es nueva, el fax no detectará la ausencia de tinta.

### COLGAR AURIC.

Has activado la función "manos libres". Cuelga el receptor.

### COMPROB. IMPRES., 1=Salir 0=REPET.

El fax ha realizado automáticamente un control de los inyectores de la cabeza de impresión con la correspondiente prueba de impresión: observa la prueba, controla que la calidad de impresión sea aceptable y selecciona de acuerdo con los resultados.

### CONEXION

El fax está realizando la conexión al fax del destinatario.

### DESCOLGAR TELEF.

El comunicante ha reservado una comunicación vocal: descuelga el receptor para contestar la llamada.

### DOCUMENTO PREPARADO

Has colocado correctamente el original en el ADF.

### HORA TR: HH:MM

Has programado una transmisión a una hora determinada (transmisión retardada).

### IMPRES. EN CURSO

El fax está imprimiendo un informe o una lista.

### LIN. A LA ESPERA, PULSAR ESPERA

Has suspendido transitoriamente una conversación telefónica pulsando el botón : pulsa nuevamente el botón  para continuar la conversación con el destinatario.

### LLAMADA TELEFON.

Has tomado la línea telefónica alzando el receptor del teléfono conectado.

### MARCADO

El fax está marcando el número del destinatario que has llamado.

### MEMORIZ. EN CURSO

El fax está memorizando las páginas que forman el original a copiar.

### RECEP. INTERRUPT.

Has interrumpido la recepción pulsando el botón .

### RECEP. TERMINADA

La recepción se ha efectuado correctamente.

### SOND.A: HH:MM

Has realizado un pedido de transmisión (Sondeo en recepción).

### TRANSM. INTERR.

Has interrumpido la transmisión pulsando el botón .

### TRANSMISION

Hay una transmisión en curso.

### TRANSM. TERMINADA

La transmisión se efectuó correctamente.

### TR. DESDE MEMORIA

Has programado una transmisión desde la memoria.

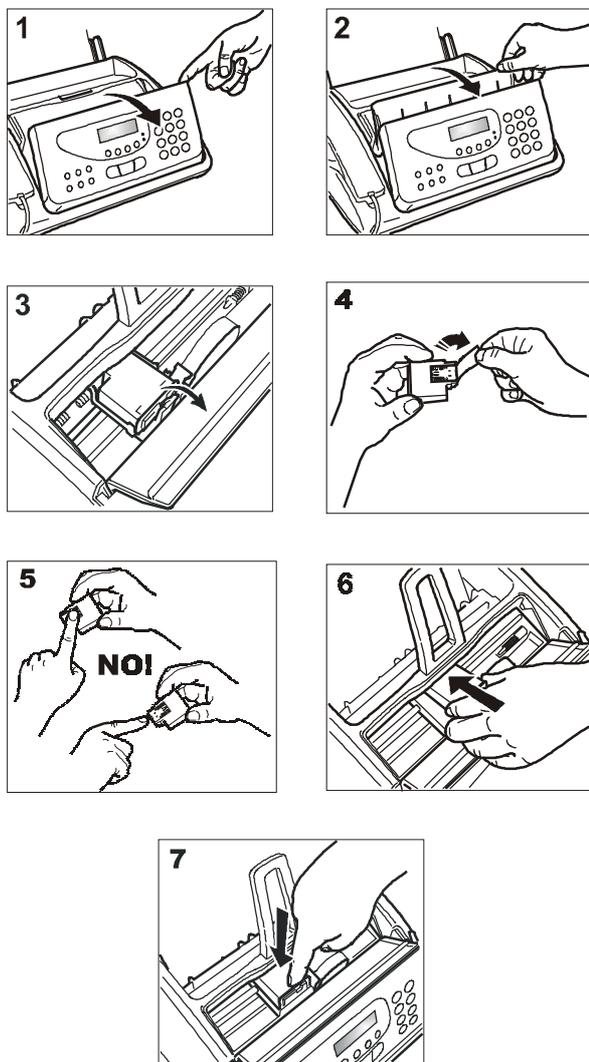
### TR. EN CURSO

Hay una transmisión en curso.

### ULT.TR.CORRECTA

La última transmisión se efectuó correctamente.

## SUSTITUCIÓN DE LA CABEZA DE IMPRESIÓN



1. Levanta la consola operativa como lo indica la flecha.
2. Alza la tapa del alojamiento de la cabeza accionando la palanca correspondiente, como se indica en la figura.
3. Desbloquea la cabeza de impresión accionando la palanca y extráela de su alojamiento.
4. Saca la cabeza nueva de su paquete y, sujetándola por los dos lados, quita la película que protege los inyectores.
5. Evita tocar los inyectores y los contactos eléctricos.
6. Coloca la cabeza en su alojamiento con los contactos eléctricos hacia abajo.
7. Empuja la cabeza hasta oír el clic que confirma su correcta introducción; cierra nuevamente la tapa del alojamiento de la cabeza y la consola operativa.

### NOTA

Si has sustituido la cabeza porque se **agotó la tinta**, cuando cierras la tapa del alojamiento de la cabeza y la consola operativa, el fax reconoce automáticamente la sustitución y **en el visor aparece** el mensaje "¿CABEZAL NUEVO? 1 = SI, 0 = NO". Selecciona el valor 1.

A este punto el fax ejecuta **automáticamente** el procedimiento de **restablecimiento de la cabeza de impresión** y el **control de los inyectores**, imprimiendo el resultado de diagnóstico. Examina el resultado de diagnóstico, consultando el punto "**Colocación de la cabeza de impresión**", capítulo "**Operaciones indispensables para el uso correcto del fax**".

En cambio, si la has sustituido debido a una **disminución de la calidad de impresión**, actúa de la siguiente manera:

ⓕ Hasta que en el visor aparezca:

*MANTENIM.CABEZAL*



En el visor aparece:

*CABEZAL NUEVO:SI*



En el visor aparece:

*CON RESTABLECIM.*

El fax lleva a cabo la operación de restablecimiento y control de los inyectores, imprimiendo el resultado de diagnóstico.

Examina el resultado de diagnóstico, consultando el punto "**Colocación de la cabeza de impresión**", capítulo "**Operaciones indispensables para el uso correcto del fax**".

## RESTABLECIMIENTO DE LA CABEZA DE IMPRESIÓN Y CONTROL DE LOS INYECTORES

Si se produce una **disminución de la calidad de impresión**, puedes realizar una operación rápida de restablecimiento de la cabeza de impresión y de control de los inyectores, que se concluye con la impresión del resultado de diagnóstico de su estado.

ⓕ Hasta que en el visor aparezca:

*MANTENIM.CABEZAL*



En el visor aparece:

*CABEZAL NUEVO:SI*



Pulsa los botones ◀/▶ para visualizar la otra opción disponible: "CABEZAL NUEVO:NO".



Para confirmar tu elección. En el visor aparece:

*CON RESTABLECIM.*



En el visor aparece:

*CON RESTABLECIM.*

El fax lleva a cabo la operación de restablecimiento y control de los inyectores, imprimiendo el resultado de diagnóstico.

Examina el resultado diagnóstico, consultando el punto "**Colocación de la cabeza de impresión**", capítulo "**Operaciones indispensables para el uso correcto del fax**".

#### NOTA

Si lo deseas, en cualquier momento puedes interrumpir el procedimiento pulsando el botón .

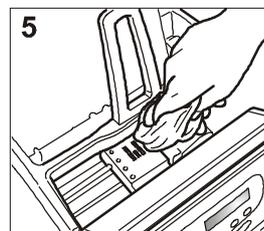
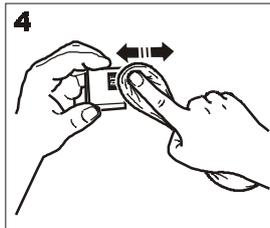
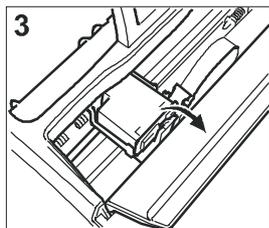
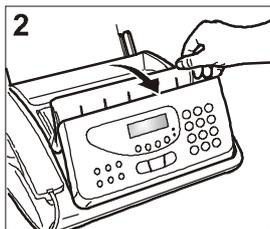
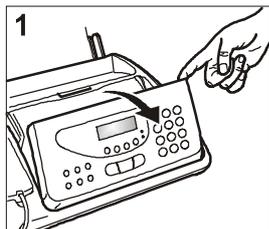
#### NOTA

Si luego del procedimiento de restablecimiento el resultado de diagnóstico aún fuera inferior a tus expectativas, realiza estas maniobras en el orden que sigue, deteniéndote apenas obtienes una muestra de impresión satisfactoria.

- Realiza, con el fax, la copia de un documento con el tipo de gráfica o de texto deseado y evalúa su calidad.
- Cambia el tipo de papel (es posible que el papel que estás usando sea muy poroso) y repite el procedimiento.
- Extrae y coloca nuevamente la cabeza.
- Extrae la cabeza y controla visualmente que no haya un corpúsculo en los inyectores de impresión; si hay un corpúsculo, quítalo con precaución, evitando tocar los contactos eléctricos. Por último, coloca otra vez la cabeza.
- Extrae la cabeza y limpia los contactos eléctricos, ya sea de la cabeza que del carro de la cabeza, ver "**Limpieza de los contactos eléctricos de la cabeza de impresión**".
- Coloca nuevamente la cabeza.
- Llama el servicio de asistencia técnica.

### LIMPIEZA DE LOS CONTACTOS ELÉCTRICOS DE LA CABEZA DE IMPRESIÓN

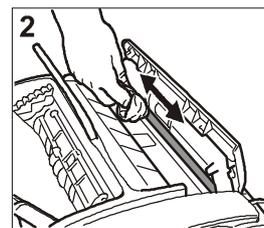
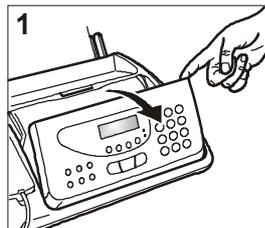
Con el fax **desconectado de la toma de alimentación**:



1. Levanta la consola operativa como lo indica la flecha.
2. Alza la tapa del alojamiento de la cabeza accionando la palanca correspondiente, como se indica en la figura.
3. Desbloquea la cabeza de impresión accionando la palanca, y extráela de su alojamiento.
4. Limpia los contactos eléctricos usando un paño apenas humedecido. **No toques los inyectores.**
5. Limpia también, con un paño apenas humedecido, los contactos eléctricos del carro de la cabeza y, cuando has colocado nuevamente la cabeza, cierra la tapa del alojamiento de la cabeza y la consola operativa.

### LIMPIEZA DEL LECTOR ÓPTICO

El polvo que se acumula en el vidrio del lector óptico puede provocar problemas de lectura de los documentos. Para evitar este inconveniente, cada tanto debes limpiar el vidrio de la siguiente manera: Con el fax **desconectado de la toma de alimentación**:



1. Levanta la consola operativa como lo indica la flecha.
2. Limpia el vidrio del lector óptico usando un **pañó humedecido** con un producto específico de limpieza para vidrios y sécalo cuidadosamente. No eches ni rocíes el producto de limpieza directamente sobre el vidrio.
3. Cierra nuevamente la consola operativa.

#### NOTA

Para comprobar que el lector óptico esté limpio, realiza una copia con un original blanco. Si en la copia aparecen líneas verticales y, controlando el lector óptico ves que está perfectamente limpio, dirígete a personal técnico cualificado.

### LIMPIEZA DE LA CARROCERÍA

1. Desenchufa el fax de la toma de corriente y de la toma telefónica.
2. Utiliza exclusivamente un paño suave que no se deshilache, humedecido con un detergente neutro diluido en agua.

## EXTRACCIÓN DE ORIGINALES ATASCADOS

Durante la **transmisión** o la **copia**, es posible que un **original** quede **atascado** (esta situación se indica en el visor con el mensaje: "**EXTRAER DOCUM., PULSAR** ▼").

Trata de expulsar el original pulsando el botón . Si el original no sale, debes extraerlo manualmente de la siguiente manera:

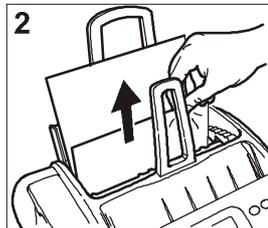
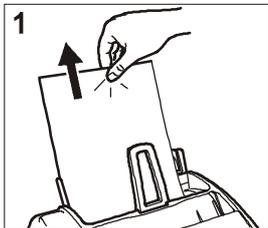


1. Alza la consola operativa y saca el original que ha quedado en el ADF.
2. Cierra nuevamente la consola operativa.

## EXTRACCIÓN DE HOJAS DE PAPEL ATASCADAS

Si el papel que sirve para imprimir documentos en recepción o para copiar los originales se atasca, esta situación se indicará en el visor con el mensaje "**ERROR PAPEL, PULSAR** ▼".

Trata de expulsar la hoja pulsando el botón . Si la hoja no sale, debes extraerla manualmente de la siguiente manera:



1. **Si el papel se atasca en el ASF:**  
Acciona la palanca situada en el centro del fax y, simultáneamente, extrae la hoja atascada, prestando atención a que no se rompa.
2. **Si el papel se atasca en la zona de salida de documentos recibidos/copiados:**  
Saca la hoja de papel atascada prestando atención a que no se rompa.

## CARACTERÍSTICAS GENERALES

Modelo ..... Receptor-transmisor de mesa  
 Visor ..... LCD 16 + 16 caracteres  
 Capacidad de memoria ..... 19 páginas (\*)  
**Dimensiones**  
 Anchura ..... 345 mm  
 Profundidad ..... 244 mm + 84 mm  
 Altura ..... 122 mm + 138 mm (\*\*)  
 Peso ..... 4,7 Kg. aproximadamente

## CARACTERÍSTICAS DE COMUNICACIÓN

Red telefónica ..... Pública/privada  
 Compatibilidad ..... ITU  
 Velocidad de comunicación ..... (14400-12000 **modelo con contestador integrado**)-9600-7200-4800-2400  
 Método de compresión ..... MH,MR, MMR

## CARACTERÍSTICAS DE ALIMENTACIÓN

Tensión ..... 220-240 VAC o 110-240 VAC (plaqueta en la parte inferior del fax)  
 Frecuencia ..... 50-60Hz (plaqueta en la parte inferior del fax)  
 Potencia absorbida:  
 - en estado de espera ..... 4W aprox.  
 - potencia máx. .... 35W

## CONDICIONES AMBIENTALES

Temperatura ..... de 5°C a +35°C (funcionamiento)  
 ..... de -15°C a +45°C (transporte)  
 ..... de 0°C a +45°C (almacenamiento y estacionamiento)  
 Humedad relativa ..... 15%-85%(funcionamiento / almacenamiento / estacionamiento)  
 ..... 5%-95% (transporte)

## CARACTERÍSTICAS DEL LECTOR

Método de escaneado ..... CIS  
 Resolución de lectura:  
 - horizontal ..... 8 pixel/mm  
 - vertical ESTÁNDAR ..... 3,85 líneas/mm  
 - vertical FINA ..... 7,7 líneas/mm

## CARACTERÍSTICAS DE TRANSMISIÓN

Tiempo de transmisión .... 7 seg. aprox. (14400 bps)  
 ..... 11 seg. aprox. (9600 bps)  
 Capacidad ADF ..... **Alimentación manual:**  
 ..... A4, Letter y Legal (50 gr/m<sup>2</sup> - 140 gr/m<sup>2</sup>)

## Alimentación automática:

..... 10 hojas A4, Letter y Legal (60 gr/m<sup>2</sup> - 90 gr/m<sup>2</sup>)  
 ..... 15 hojas A4, Letter y Legal (80 gr/m<sup>2</sup>)

## CARACTERÍSTICAS DE RECEPCIÓN

Sistema de impresión .. Impresión en papel común con impresora de chorro de tinta  
 Anchura máx. de impresión ..... 204 mm  
 Papel de impresión ..... A4 (210 x 297 mm)  
 ..... US Letter (216 x 279 mm)  
 ..... US Legal (216 x 356 mm)  
 ..... gramaje: 70-90 gr/m<sup>2</sup>  
 Alimentación de papel . Bandeja para papel común (máx. 50 hojas 80 gr/m<sup>2</sup>)

## CONTESTADOR AUTOMÁTICO (SÓLO PARA EL MODELO CON CONTESTADOR AUTOMÁTICO INTEGRADO)

- Capacidad de grabación: 14'
- Memorándum
- 2 mensajes de respuesta
- Función sólo de respuesta
- Función "Exclusion pago llamada"
- Mensaje de transferencia
- Acceso rápido desde la consola y desde remoto
- Código de acceso
- Grabación de mensajes
- Conservación de los mensajes en caso de caída de la tensión.

- (\*) = Formato ITU-TS, Test Sheet n° 1 (Slerexe Letter) en resolución estándar y compresión MH.  
 (\*\*) = Con la extensión de soporte del papel.



STANDARD FORM  
CGITT F1

### THE SLEREXE COMPANY LIMITED

SAPORS LANE · BOOLE · DORSET · BH 25 8 ER  
 TELEPHONE BOOLE (94512) 51617 · TELEX 123456

Our Ref. 350/PJC/EAC

4th April 1984

Dr. P. N. Cundall,  
 Mining Surveys Ltd.,  
 Holroyd Road,  
 Reading,  
 Berks.

Dear Pete,

Permit me to introduce you to the facility of facsimile transmission.

In facsimile a photocell is caused to perform a raster scan over the subject copy. The variations of print density on the document cause the photocell to generate an analogous electrical video signal. This signal is used to modulate a carrier, which is transmitted to a remote destination over a radio or cable communications link.

At the remote terminal, demodulation reconstructs the video signal, which is used to modulate the density of print produced by a printing device. This device is scanning in a raster scan synchronised with that at the transmitting terminal. As a result, a facsimile copy of the subject document is produced.

Probably you have uses for this facility in your organisation.

Yours sincerely,

*Phil.*

P. J. CROSS  
 Group Leader - Facsimile Research



**Código de la cabeza monocromática**

Cabeza monobloque: código B0336F

255884Y